Montageanleitung für Planus Stand 81
Istruzioni di montaggio Planus Stand 81
Handleiding voor montage van Planus Stand 81
Assembly Instructions for Planus Stand 81
Instructions de montage du Planus Stand 81
Instrucciones de montaje del chasis para Planus Stand 81

240-27226.002

LOEWE.

Planus Stand 81 Art.Nr. 87063
Dolby Pro Logic
Set DSP 1L Art.Nr. 87057

Printed in Germany.

Änderungen vorbehalten.
Con riserva di modifiche.
Wijzigingen voorbehouden.
Modifications reservée.
Subject to modifications.
Reservado el drecho a modificaciones.

CE

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella CEE nel rispetto delle disposizioni del D.M. marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Hergestellt unter der Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" und das doppelte D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Inc.
Prodotto su lecenza dalla Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono un marchio di fabbrica della Dolby Laboratories Inc.
Geproduceerd onder licentie van de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" en het Dubbel-D-Symbool zijn geregistreerde handelsmerken van de Dolby Laboratories Inc.
Fabriqué sous licence de la Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques déposées de la Dolby Laboratories Inc.
Developed under license of the Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" and the double D symbol are trademarks of the Dolby Laboratories Inc.
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories Inc.

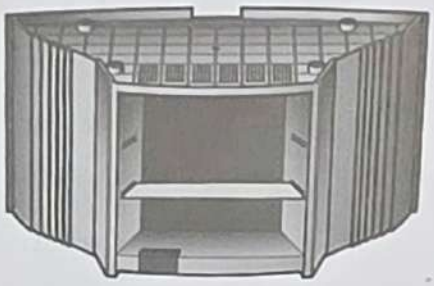
Inhalt Inhoud Index
Indice Sommaire Indice

Deutsch	→ Seite	4 – 9
Italiano	→ Pagina	10 – 15
Nederlands	→ Pagina	16 – 21
Français	→ Page	22 – 27
English	→ Page	28 – 33
Español	→ Página	34 – 39

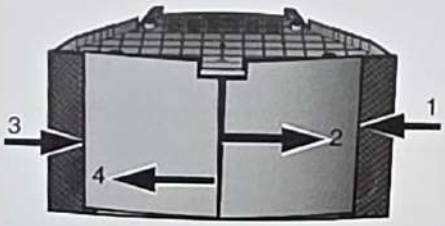
Vorbereitungen

Stand

Heben Sie den Stand aus der Verpackung und nehmen Sie die Abdeckung von der Rückseite ab.



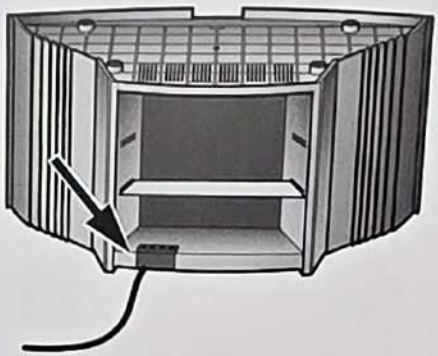
Öffnen Sie beide Schiebetüren, indem Sie zunächst eine Tür von der Seite (1) zur Mitte drücken (damit wird die Tür entriegelt) und dann nach außen schieben (2). Anschließend drücken Sie die andere Tür (3) von der Seite zur Mitte, und schieben Sie dann nach außen (4).



Stand

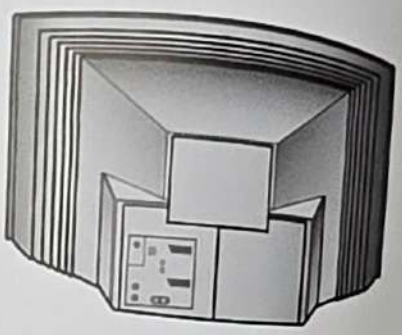
Im Stand sind zwei Zwischenböden eingeschoben, die gesichert sind. Entfernen Sie die Transportsicherungen.
Sie können den oberen Zwischenboden entfernen, wenn nur ein Videogerät oder der Dolby Pro Logic Baustein eingebaut werden soll.

Kleben Sie den beiliegenden Netzverteiler in die Vertiefung im Stand-Boden.

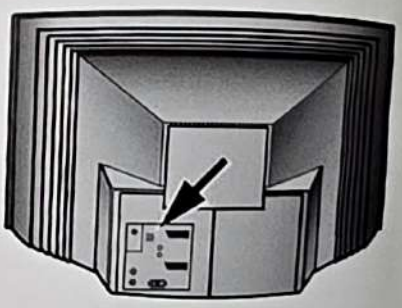


TV

Entfernen Sie die kleine Abdeckung an der Rückseite des TV-Geräts, indem Sie diese nach oben klappen und abnehmen.



Ziehen Sie den 9poligen Würfelstecker an der Rückseite des TV-Gerätes ab, zuerst die Rastnase rechts drücken und dann den Stecker ziehen.
Hinweis:
Bei abgezogenem Würfelstecker sind die Lautsprecher des TV-Geräts abgeschaltet. Soll das TV-Gerät mal ohne Stand betrieben werden, muß der Würfelstecker wieder gesteckt werden.



TV auf den Stand stellen

Achtung!

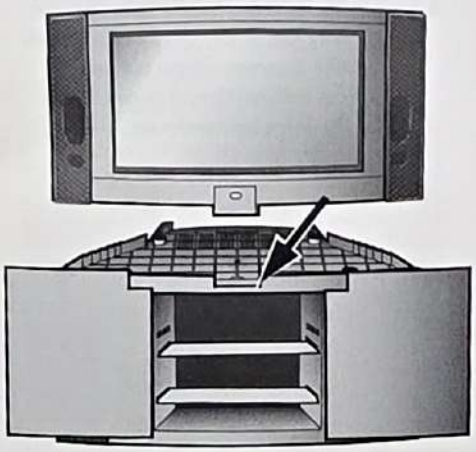
Das TV-Gerät darf nur bei geöffneten Schiebetüren auf den Stand gehoben werden.

Achten Sie darauf, daß das Bedienteil an der Front des TV-Geräts nicht nach innen gedrückt ist. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie es nach außen. In dieser Raststellung schließt es mit der Front des Stands ab.

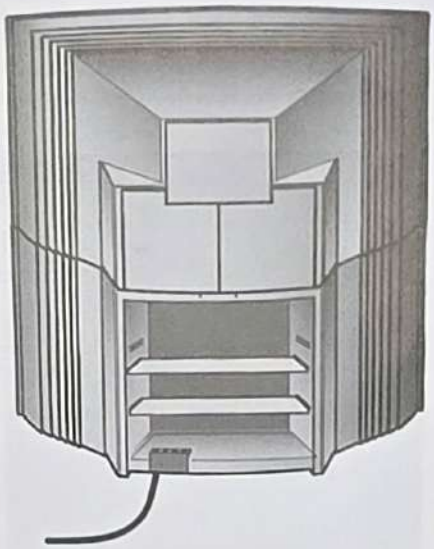
Das Fernsehgerät Planus sollte von zwei Personen auf den Stand gehoben werden. Eine Person sollte das TV-Gerät vorne in der Mitte unterhalb der Bildröhrenmaske fassen (Griffmulden), die zweite Person das Gerät an der Rückwand.

Dazu Rückwandabdeckung nach oben klappen und abziehen.

Heben Sie das Gerät so auf den Stand, daß das Bedienteil in die Führungsnut paßt. Achten Sie darauf, daß Sie das Gerät nicht auf das Bedienteil aufsetzen und keine Kabel gequetscht werden!

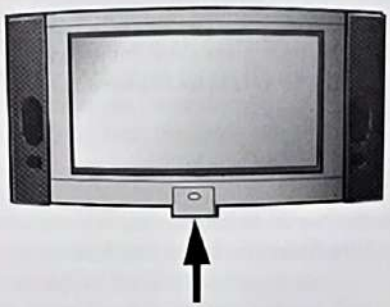


Richten Sie das Gerät aus.



Hinweis:

Wollen Sie das TV-Gerät als Tischgerät benutzen, dann schieben Sie das Bedienteil nach innen. Drücken Sie dazu von unten auf die vorhandene Rastnase und schieben Sie dann das Bedienteil nach innen.



Videorecorder

Schieben Sie den Videorecorder und/oder andere Videogeräte in den Stand ein.

Mögliche Einbauhöhen der Geräte sind:

mittleres Fach 110 mm;

unteres Fach 115 mm.

Die max. Breite der einzubauenden Geräte darf 430 mm nicht überschreiten.

Hinweis:

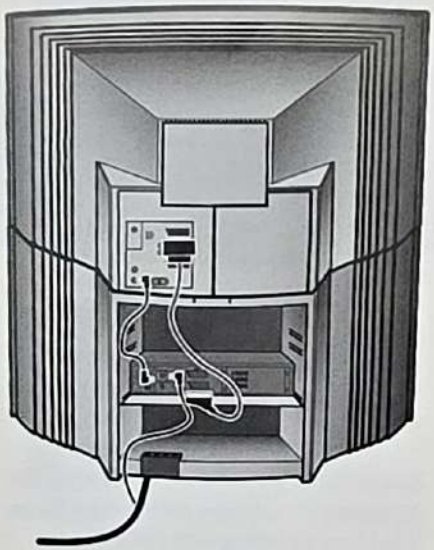
In das untere Fach sollten Sie nur Videorecorder einschieben, die max. 350 mm tief sind.

Sollten bei kräftigen Bässen am Videorecorder Klirrgeräusche auftreten, dann bringen Sie zur Dämpfung die beiliegenden Klebefüße am Blechboden des Videogeräts an.

Anschließen ohne Dolby Pro Logic DSP1 ...

Antenne/Video

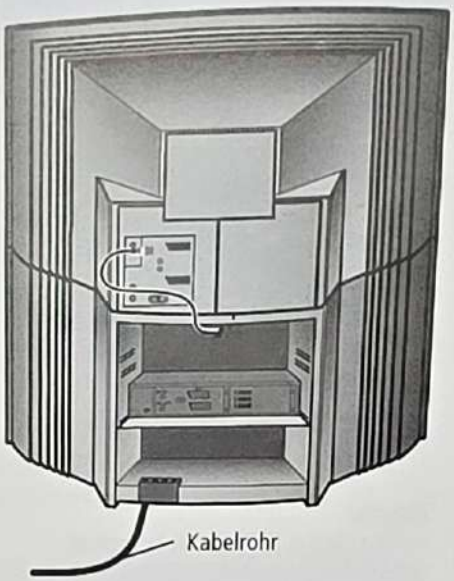
Verbinden Sie die Antennenbuchse des TV-Gerätes mit der Antennen-Ausgangsbuchse des Videogerätes mit dem beiliegenden Kabel. Die Antennen-Eingangsbuchse des Videogerätes verbinden Sie mit der Antennendose Ihrer Antennenanlage. Verwenden Sie Kabel mit Winkelsteckern. Zusätzlich sollten Sie die Verbindung Videorecorder – TV-Gerät für beste Bild-und Tonqualität mit dem beigepackten AV-Kabel herstellen.



Sichern Sie die Kabel mit den Kabelhaltern seitlich im Stand.

Lautsprecher

Verbinden Sie das Anschlußkabel für die Lautsprecher mit der Würfelbuchse des TV-Geräts.



Hinweis:
Wird der Stand mit einem Dolby Pro Logic Baustein bestückt, muß das Anschlußkabel in die Buchse am Dolby Pro Logic Baustein eingesteckt werden. Das am Dolby Pro Logic Baustein angebrachte Kabel mit 9poligem Würfelstecker wird in die Würfelbuchse am TV-Gerät eingesteckt.

Netz

Stecken Sie die Netzstecker des Videorecorders und des TV-Gerätes in den Netzverteiler.

Netz-/Antennen-Anschluß

Schieben Sie den Stand mit dem TV-Gerät an seinen vorgesehenen Platz. Vorne besitzt der Stand Gleiter und hinten lenkbare Rollen.
Hinweis:
Die Gleiter sind für Teppichböden ausgelegt; auf Parkett oder auf Holzfußböden können Druckspuren entstehen. Bei empfindlichen Böden kleben Sie deshalb die beiden beiliegenden Filzzuschnitte auf die Gleiter.

In dem beiliegenden Kabelrohr können Sie die Netzkabel und das Antennenkabel vom Stand zu den Wandanschlußdosen verlegen. Das Kabelrohr besteht aus zwei aufgeschnittenen Rohren. Ein etwas dünneres Rohr befindet sich im äußeren Rohr.

Gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Nehmen Sie zuerst das innere Rohr heraus.
2. Sind die Rohre zu lang, schneiden Sie beide Rohre auf etwa gleiche Länge ab.
3. Schieben Sie die Netz- und Antennen-Kabel in das innere Rohr.
4. Stülpen Sie dann das äußere Rohr über das innere Rohr. Der Schlitz des inneren Rohres sollte beim Zusammenfügen auf den Schlitz des äußeren Rohres zeigen. Dann rasten die Rohre ineinander ein.

Dolby Pro Logic Verstärker einbauen

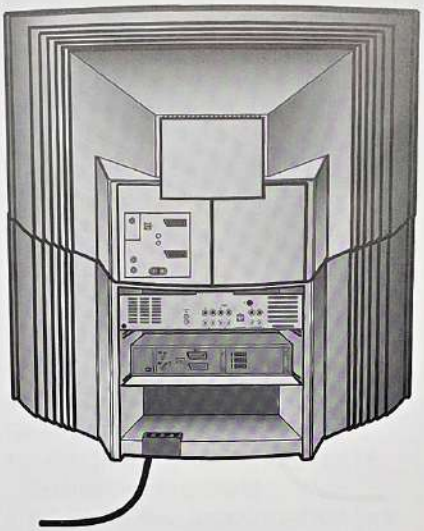
Vorbereiten

Nehmen Sie den Dolby Pro Logic Verstärker aus der Verpackung.

Nehmen Sie den Dolby Pro Logic Verstärker niemals im ausgebauten Zustand in Betrieb, da Sie netzspannungsführende Bauteile berühren könnten.

Verstärker einsetzen

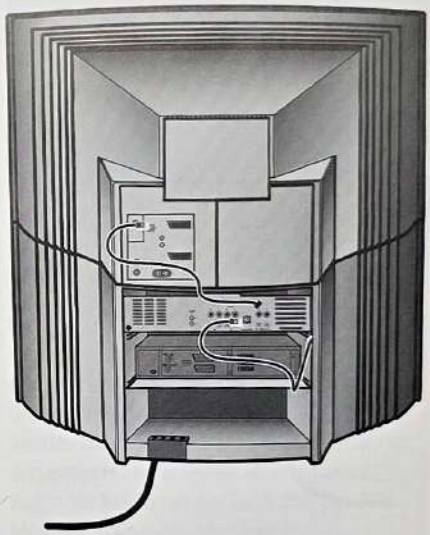
Schieben Sie den Dolby Pro Logic Verstärker von vorne in die obere Führungsnut bis hinten zum Anschlag.
Schließen Sie dann den Verstärker an, wie auf den Seiten 7-8 beschrieben.



Hinweis:
Nach dem Anschließen aller Kabel an den Dolby Pro Logic Verstärker, schieben Sie den Verstärker nach vorne, bis die Frontseite mit der Frontseite des Stand abschließt.
Am Dolby Pro Logic Verstärker gibt es an der Rückseite zum Befestigen eine Blechlasche mit Schraubenloch.
Stimmt die Frontseite des Verstärkers mit der Frontseite des Stand überein, kommt das Schraubenloch der Blechlasche mit der Bohrung im Stand-Deckel zur Deckung. Zum Befestigen verwenden Sie nun die beiliegende Kreuzschlitzschraube.

Anschluß – Stand-Lautsprecher

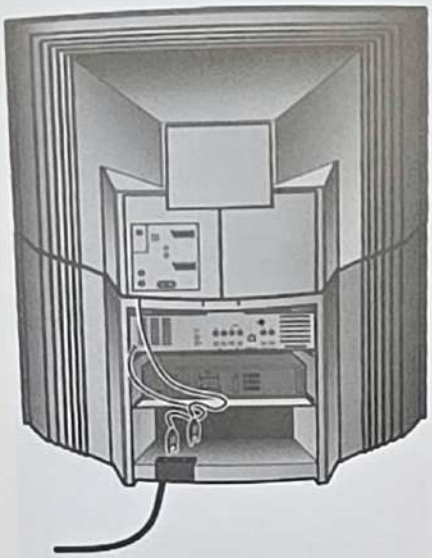
Stecken Sie den Stecker des Lautsprecherkabels in die Buchse SUBWOOFER am Dolby Pro Logic Verstärker.



Das am Dolby Pro Logic Verstärker fest angebrachte Kabel, markiert mit TV, stecken Sie in die Würfelbuchse des TV-Gerätes.

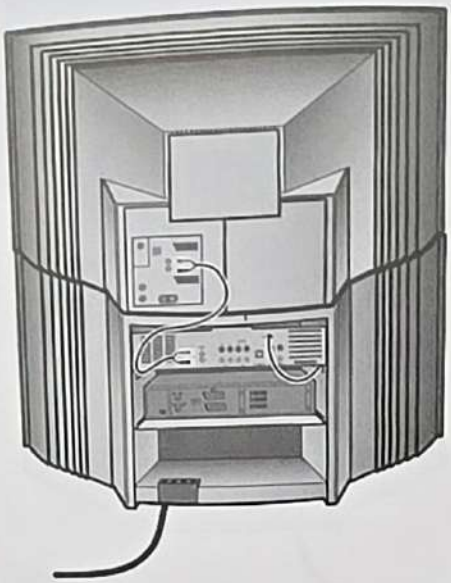
Anschluß - Netz

Schließen Sie den Dolby Pro Logic Verstärker an den Netzverteiler an.
Fixieren Sie das Netzkabel des Dolby Pro Logic Verstärkers mit den vorhandenen Kabelhaltern.



Anschluß - TV-Ton

Verbinden Sie den Dolby Pro Logic Verstärker und das TV-Gerät (Cinchbuchsen) mit dem Cinchkabel.



Wird ein HiFi-Verstärker für die Stereo-Wiedergabe benutzt, verwenden Sie zwei Cinch-Verteiler (1x Zubehör-Satz Art. Nr. 87097). Stecken Sie diese auf die Cinch-Buchsen am Dolby Pro Logic Verstärker auf.

Anschluß - HiFi-Anlage

Wenn Sie wollen, können Sie Ihre Stereo-Anlage an den Dolby Pro Logic Verstärker anschließen. In diesem Fall benutzen Sie die Lautsprecherboxen der Stereo-Anlage als Frontlautsprecher. Die Lautsprecherboxen müssen natürlich richtig plaziert links und rechts vom Stand/Planus-TV aufgestellt werden.
Damit Sie weiterhin Musik von Ihrer Stereo-Anlage hören können, verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge der Stereo-Anlage mit den Anschlüssen EXT. AMPLIFIER IN des Dolby Pro Logic Verstärkers.
Fixieren Sie die Kabel in den Kabelhaltern des Stands.

Wenn Sie den Ton von der Stereo Anlage hören wollen, dann haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Planus TV-Gerät ausschalten oder ...
- Sie wollen das Fernsehbild weiter betrachten, aber den Ton von Ihrer HiFi-Anlage hören, dann können Sie bei aktivierter Dolby Pro Logic Funktion im "TV-Menü" → "Ton" die Einstellung «**TV-Verstärker aus**» wählen.

Der Fernsehton kann bei ausgeschaltetem TV-Verstärker über die Kopfhörer verfolgt werden.

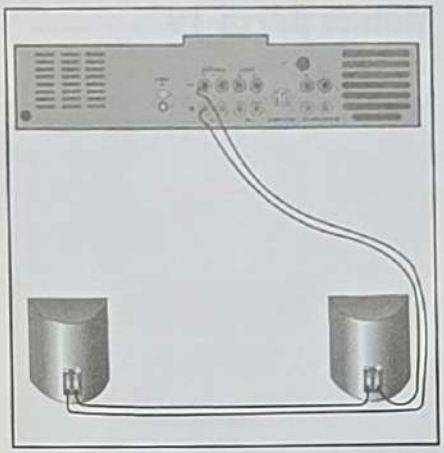
Hinweis:
Möchten Sie wieder die volle Dolby Pro Logic Funktion für den Fernsehton, so müssen Sie im "TV-Menü" → "Ton" die Einstellung «**TV-Verstärker ein**» wählen!

Lautsprecher anschließen Dolby Pro Logic

Für Dolby Pro Logic Sound benötigen Sie zwei Paar Lautsprecherboxen, die Frontboxen und die Surroundboxen, für die von rückwärts kommenden Schallanteile. Nur wenn Sie beide Boxenpaare anschließen, haben Sie den originalen Dolby Kinoton.
Gehen Sie beim Verlegen der Lautsprecher-Kabel folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie die Frontboxen an die mit FRONT gekennzeichneten Klemmen des Dolby Pro Logic Verstärkers an. Die Boxen müssen phasengleich angeschlossen werden, d.h. verbinden Sie den +Anschluß (rote Klemme) **R** (rechter Tonkanal) des Verstärkers mit dem + Anschluß der rechten Frontbox; den – Anschluß (schwarze Klemme) **R** (rechter Tonkanal) des Verstärkers mit dem – Anschluß der rechten Frontbox. Gleiches gilt für den Anschluß der linken Frontbox.
2. Die hinteren (Surround) Boxen schließen Sie an die mit SURROUND gekennzeichneten Klemmen des Verstärkers an.
   Werden für Surround 4 Ohm-Boxen verwendet, z.B. LS63/LS83 oder LS65/LS85, müssen diese Boxen in Serie geschaltet an die rechten oder linken SURROUND-Klemmen angeschlossen werden.

Lautsprecher-Anordnung Dolby Pro Logic



Serienschaltung bei 4 Ohm Surround-Boxen

Dolby Pro Logic aktivieren

Den Planus-TV müssen Sie jetzt für diese Betriebsart aktivieren.
Gehen Sie folgendermaßen vor:

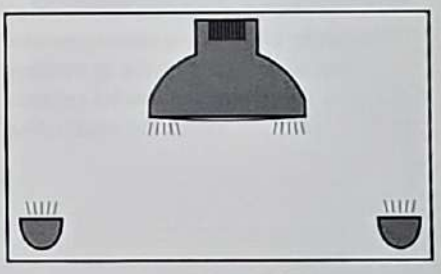
1. Halten Sie die Funktionstaste ↻ am TV-Gerätebedienteil gedrückt.
2. Drücken Sie dann zusätzlich die rote Taste auf der Fernbedienung. Das TV-Gerät schaltet in den Bereitschaftsbetrieb.
3. Schalten Sie das TV-Gerät mit der Taste ⏻ auf der Fernbedienung wieder ein. Dolby Pro Logic ist nun aktiviert.
4. Rufen Sie mit der Taste (**M**) das "TV-Menü, dann den Menüpunkt "Ton", dann die Zeile "TV-Verstärker". Wählen Sie "**TV-Verstärker ein**".
5. Drücken Sie die Taste (**M**), über "Einstellungen" → "weitere" wählen Sie den Menüpunkt "**Dolby Pro Logic**".
6. Wenn Sie externe Frontlautsprecher angeschlossen haben, dann markieren Sie "**Ext. Frontlautsprecher ja**".
7. Wählen Sie dann die Zeile "**Lautsprecher einpegeln**". Entsprechend Ihrer Sitzposition können Sie nun den Lautstärkeeindruck für die Lautsprecher einstellen.
8. Mit Drücken der Taste (**E**) blenden Sie das Menü aus.

Hinweis: Ohne angeschlossener Dolby Pro Logic-Einheit gibt es keinen Lautsprecherton!

Soll Dolby Pro Logic einmal deaktiviert werden, führen Sie die Schritte 1 bis 3 durch.

Phantom-Betrieb

Werden nur Surroundboxen an den Dolby Pro Logic Verstärker angeschlossen, können Sie den sogenannten Phantom-Betrieb einstellen. Die Lautsprecher des Planus TV-Gerätes werden dann vom Dolby Pro Logic Verstärker angesteuert und arbeiten als Frontboxen. Rufen Sie hierzu mit der Taste (**M**) das "TV-Menü auf, dann den Menüpunkt "Einstellungen", dann die Zeile "Dolby Pro Logic", dann "**Ext. Frontlautsprecher nein**" einstellen.

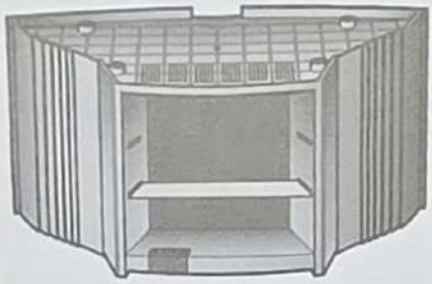


Lautsprecher-Anordnung Phantom-Betrieb

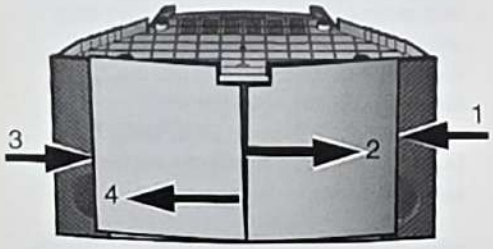
Operazioni Preliminari

Mobile porta-TV

Togliere il mobile dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio dal lato posteriore.



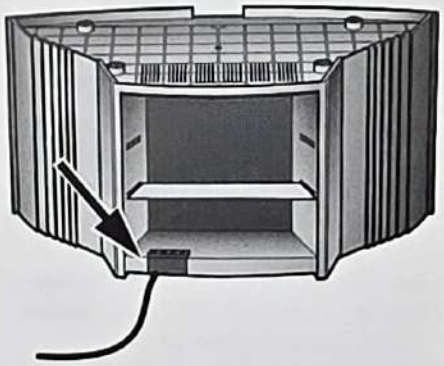
Aprire entrambi gli sportelli scorrevoli, esercitando una pressione prima su uno sportello dall'esterno (1) verso il centro (in questo modo lo sportello viene sbloccato) e poi tirando verso l'esterno (2). In seguito premere il secondo sportello (3) dall'esterno verso il centro e poi tirare verso l'esterno (4).



Mobile porta-TV

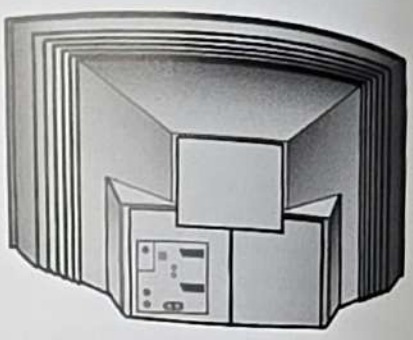
Nel mobile sono inseriti e fissati due ripiani. Togliere i fissaggi utilizzati per il trasporto. Se si deve inserire solo il videoregistratore o solo l'amplificatore Dolby Pro Logic è possibile eliminare un ripiano.

Fissare la presa multipla sul fondo del mobile.

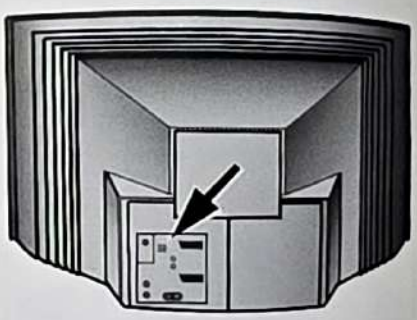


TV

Togliere la piccola copertura sul retro della TV, piegandola verso l'alto e tirando.

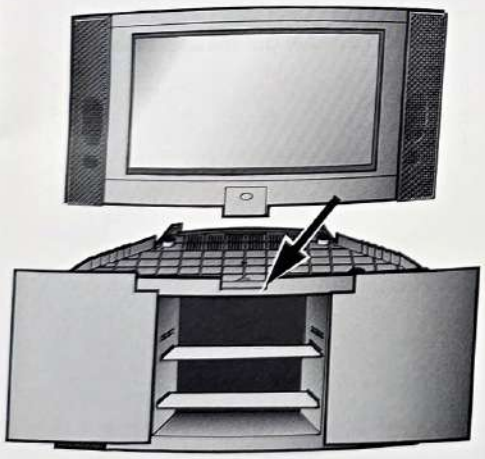


Staccare la spina con dado a 9 poli dal retro della TV, premendo prima il tasto di pausa verso destra e tirando poi la spina.
Avvertimento:
Quando la spina non è inserita, gli altoparlanti della TV sono disattivati. Se si vuole utilizzare la TV senza il mobile occorre inserire di nuovo tale spina.

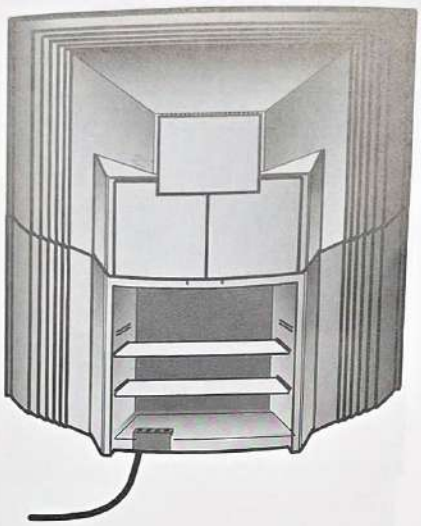


Posizionamento della TV sul mobile

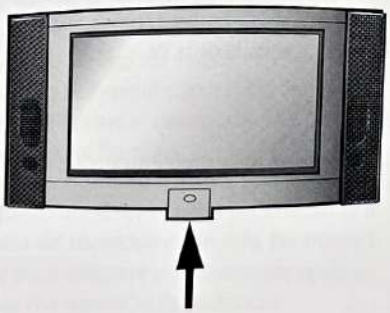
Attenzione!
Appoggiare la TV sul mobile solo dopo aver aperto gli sportelli scorrevoli.
Il frontalino dei comandi sul pannello frontale del televisore non deve trovarsi in posizione rientrata, altrimenti si deve procedere alla sua estrazione. Questo è il punto conclusivo della sezione che riguarda la parte frontale del televisore.
E' consigliabile riporre il televisore Planus sul mobile con l'aiuto di due persone. Una persona lo sostiene dalla parte frontale nella zona inferiore centrale, sotto alla mascherina del tubo catodico (impugnatura) mentre l'altra deve sostenerlo dalla parete posteriore.
Togliere la copertura della parete posteriore piegandola e tirando verso l'alto.
Appoggiare il televisore sul mobile in maniera da fare entrare il frontalino dei comandi nell'apposito spazio. Evitare di appoggiare il televisore sul frontalino dei comandi e di schiacciare i cavi!



Posizionamento del televisore

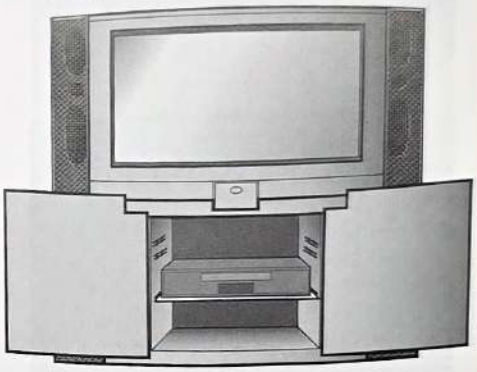


Avvertenza:
Se si desidera appoggiare la TV su un tavolo anziché sul mobile, spingere il frontalino dei comandi verso l'interno esercitando una pressione dal basso sul tasto di pausa.



Videoregistratore

Posizionare il videoregistratore e/o le altre apparecchiature sul mobile.
Le possibili altezze delle apparecchiature sono le seguenti:
ripiano intermedio 110 mm;
ripiano inferiore 115 mm;
La larghezza massima non deve superare i 430 mm.



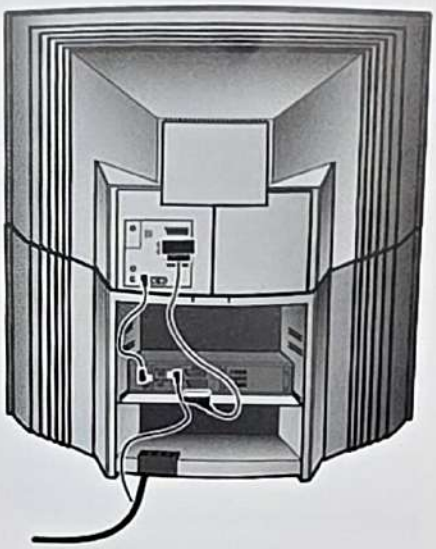
Avvertenza:
È consigliabile inserire nel ripiano inferiore un videoregistratore con profondità massima di 350 mm.

Se con un elevato volume dei bassi il videoregistratore produce delle vibrazioni, applicare gli adesivi di rialzo sulla base metallica del videoregistratore per neutralizzare tali rumori.

Collegamento senza Dolby Pro Logic DSP1 ...

Antenna/Video

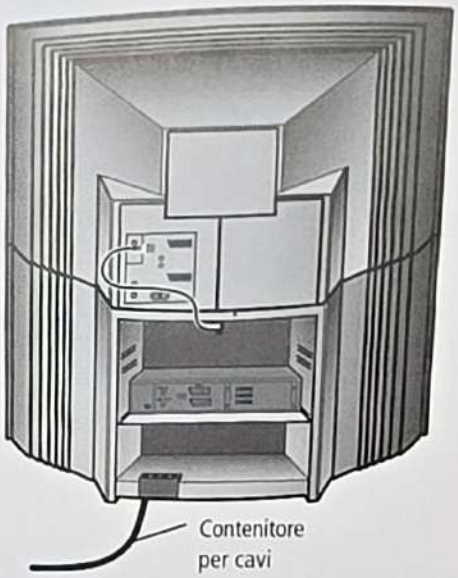
Collegare lo spinotto dell'antenna TV con l'uscita dell'antenna del videoregistratore. L'entrata dell'antenna del videoregistratore va collegata con la presa dell'antenna del medesimo impianto. Utilizzare cavi con spina angolare. Inoltre per migliorare la qualità dell'immagine e del suono si dovrebbe sostituire il collegamento videoregistratore-televisore utilizzando il cavo AV incluso nella confezione.



Proteggere i cavi tramite l'apposito contenitore che si trova a lato del mobile.

Altoparlante

Inserite il cavo di collegamento dell'altoparlante nella presa con dado dell'apparecchio te telefonico.



Avvertenza:
Se si inserisce nel mobile un Dolby Pro Logic il cavo di collegamento va inserito nella presa del Dolby Pro Logic. Il cavo dotato di spina con dado a 9 poli del Dolby Pro Logic va inserito nella presa con dado della TV.

Rete

Inserire le spine del videoregistratore e della TV nella presa.

Collegamento rete e antenna

Inserire il mobile nella posizione desiderata. Il mobile possiede dei ripiani di scorrimento frontali e due rotelle mobili posteriori.
Avvertenza:
I ripiani di scorrimento sono per la moquette; su parquet e pavimenti in legno possono formarsi delle rigature. Per l'utilizzo su pavimenti delicati è consigliabile incollare gli adesivi con panno sui piani di scorrimento.

Grazie al contenitore per cavi si possono ora collegare la spina TV e quella dell'antenna alla presa a muro. Il contenitore è composto da due tubi; il tubo più stretto è inserito in quello esterno.

Procedere come segue:
1. Estrarre il tubo interno
2. Se i tubi sono troppo lunghi tagliarli entrambi a misura
3. Infilare il cavo elettrico e quello dell'antenna nel tubo interno.
4. Spingere il tubo esterno su quello interno in modo da fare coincidere i due pezzi a incastro e fissare così entrambi i tubi.

Collegamento dell'amplificatore Dolby Pro Logic

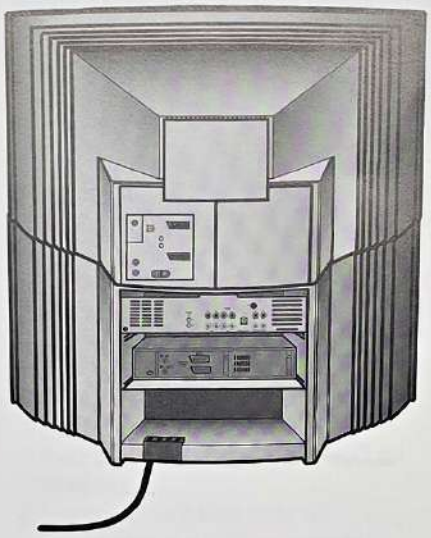
Preparazione

Estrarre l'amplificatore Dolby Pro Logic dalla scatola.

Non attivare mai l'amplificatore Dolby Pro Logic senza averlo prima montato completamente; in caso contrario si potrebbero causare danni ai componenti che trasmettono corrente elettrica.

Inserimento amplificatore

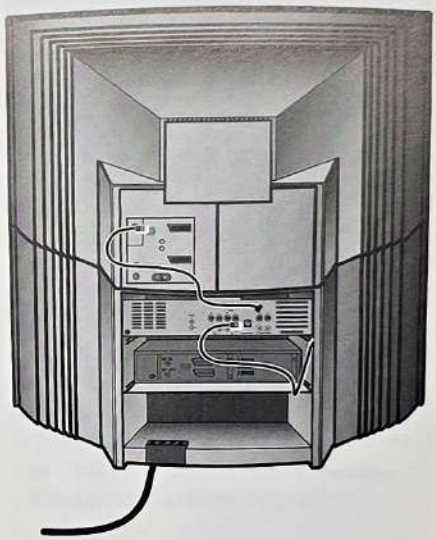
Posizionare l'amplificatore Dolby Pro Logic nel ripiano superiore fino a raggiungere il fondo.
Collegare l'amplificatore come descritto nelle pagine 13-14.



Avvertenza:
Dopo aver collegato tutti i cavi all'amplificatore Dolby Pro Logic, tirare quest'ultimo in avanti fino a che risulti essere parallelo al resto del mobile.
Sul retro dell'amplificatore Dolby Pro Logic si trova un ripiano in lamiera con una filettatura per la vite di fissaggio.
Se l'amplificatore e il mobile sono componibili, la filettatura si sovrapporrà perfettamente a quella del coperchio del mobile. Per fissare i due pezzi utilizzare esclusivamente le viti a croce che trovate nella confezione.

Collegamento altoparlante fisso

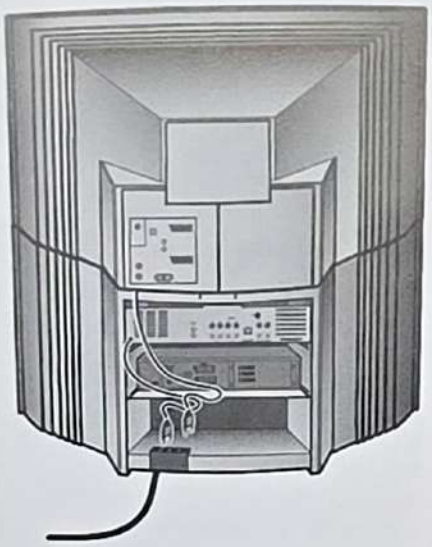
Inserire la spina degli altoparlanti nella presa SUBWOOFER dell'amplificatore Dolby Pro Logic.



Il cavo dell'amplificatore riportante il simbolo TV va inserito nella presa del televisore dotata di dado.

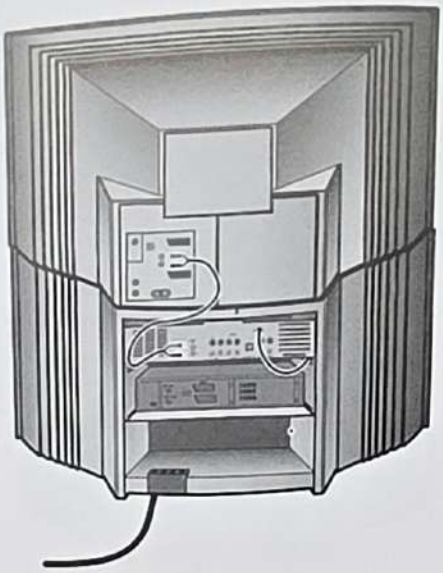
Collegamento elettrico

Collegare l'amplificatore Dolby Pro Logic alla presa di corrente.
Fissare il cavo dell'amplificatore Dolby Pro Logic al portacavi.



Collegamento TV-audio

Collegare l'amplificatore Dolby Pro Logic e il televisore (prese Cinch) con il cavo Cinch.



Se si utilizza anche un amplificatore per l'HI-FI è necessario utilizzare due distributori Cinch (1 Set accessori N. Art. 87097). Tali distributori vanno inseriti nelle prese Cinch dell'amplificatore.

Collegamento impianto HI-FI

E' possibile collegare l'impianto stereo tramite l'amplificatore Dolby Pro Logic; in questo caso gli altoparlanti dell'HI-FI vengono utilizzati come altoparlanti frontali e devono quindi assumere la giusta posizione, ovvero sulla destra e sulla sinistra del mobile Planus IV.
Per poter continuare ad ascoltare la musica dall'impianto stereo è necessario collegare le uscite degli altoparlanti dell'HI-FI con le entrate EXT.AMPLIFIER IN dell'amplificatore Dolby Pro Logic.
Riporre i cavi nell'apposito contenitore del mobile.

Per ascoltare l'audio tramite l'impianto stereo ci sono due possibilità:

- Spegnere il televisore Planus oppure...
- per poter continuare a vedere l'immagine televisiva, ma ascoltare l'audio dall'impianto stereo, bisogna attivare il Dolby Pro Logik nel „Menu TV" → „Audio" e settare su **«Amplificatore TV disatt.»**.

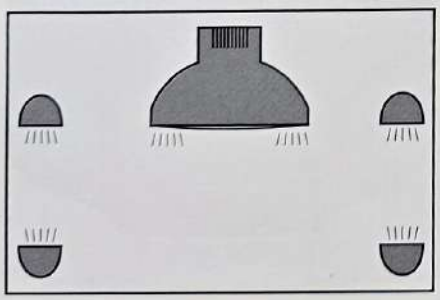
L'audio TV può essere ascoltato con la cuffia, ad amplificatore TV spento.

Nota:
Per riavere tutta la funzione Dolby Pro Logic per l'audio TV, bisogna cambiare nel „Menu TV" → „Audio" la regolazione su **«Amplificatore TV attivo»**.

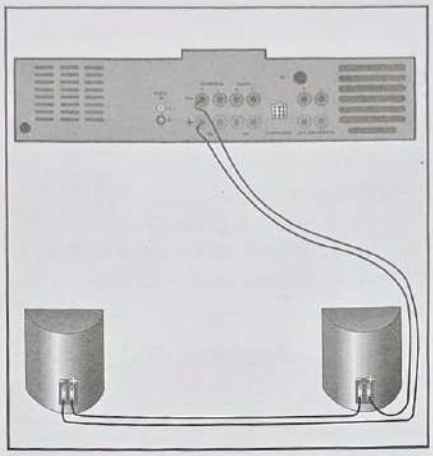
Collegamento altoparlanti Dolby Pro Logic

Per attivare l'audio Dolby Pro Logic occorrono due altoparlanti Fast, gli altoparlanti frontali e quelli laterali per i suoni provenienti dalla parte posteriore. Solo collegando entrambe le coppie di altoparlanti si ottiene il suono originale Dolby effetto cinema .
Per il collegamento dei cavi degli altoparlanti procedere come segue:

1. Collegare gli altoparlanti frontali alle prese riportanti il simbolo FRONT dell'amplificatore Dolby Pro Logic. Gli altoparlanti devono essere collegati in fase, ovvero bisogna collegare l'uscita + (in rosso) **R** (canale suono destro) dell'amplificatore, con l'uscita + dell'altoparlante frontale di destra; l'uscita - (in nero) **R** (canale suono destro) dell'amplificatore con l'uscita dell'altoparlante frontale destro. Gli altoparlanti di sinistra vanno collegati allo stesso modo.
2. Gli altoparlanti posteriori vanno collegati agli spinotti dell'amplificatore riportanti il simbolo SURROUND.
   Se si usano altoparlanti posteriori a 4 Ohm es.: LS 63/LS 83 o LS65/LS85, questi ultimi devono essere collegati in serie agli spinotti SURROUND di destra o di sinistra.



Posizione degli altoparlanti Dolby Pro Logic



Collegamento in serie degli altoparlanti posteriori da 4 Ohm

Attivazione del Dolby Pro Logic

Bisogna attivare il televisore Planus su questo modo di funzionare.
Procedere come segue:

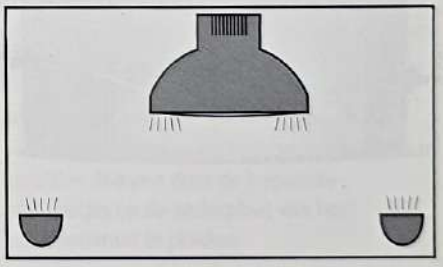
1. Tener premuto il tasto di funzione ↻ sul televisore.
2. Premere anche il tasto rosso sul telecomando. Il televisore commuta in stand-by.
3. Riaccendere il televisore con il tasto ⏻ sul telecomando: Dolby Pro Logic è ora attivo.
4. Con il tasto **(M)** richiamare il „Menu", poi la posizione di menu „Audio", infine la riga "**Amplificatore TV** ". Settare su **„Amplificatore TV attivo".**
5. Premere il tasto **(M)**, con „Impostazioni" → si passa alla posizione di menu **„Dolby Pro Logic"**.
6. Se sono collegati altoparlanti esterni frontali, evidenziare **„Altoparlanti esterni frontali si"**.
7. Evidenziare la riga **„Regolazione livello altoparlanti"**: secondo la posizione di ascolto, si può regolare l'effetto sonoro degli altoparlanti.
8. Spegnere il menu con il tasto **(E)**.

Nota: Senza aver collegato l'unità Dolby Pro Logic non si può ascoltare dagli altoparlanti.

Per disattivare Dolby Pro Logic, eseguire i passi 1-3.

Funzionamento Phantom

Se all'amplificatore Dolby Pro Logic sono collegati solo altoparlanti surround, è possibile settare il cosiddetto funzionamento Phantom. Gli altoparlanti del televisore Planus ricevono il segnale dall'amplificatore Dolby Pro Logic e funzionano come altoparlanti frontali.
Con il tasto **(M)** richiamare il „Menu TV", poi la posizione die menu „Regolazioni", infine la riga „Dolby Pro Logic" e settare **„Altoparlanti esterni frontali no"**.

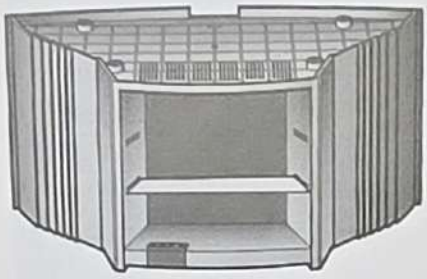


Posizione degli altoparlanti in caso di funzionamento artificiale.

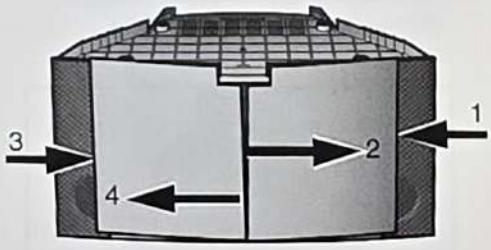
Voorbereidingen

Stand

De stand uit de verpakking tillen en de afdekking van de achterzijde verwijderen.



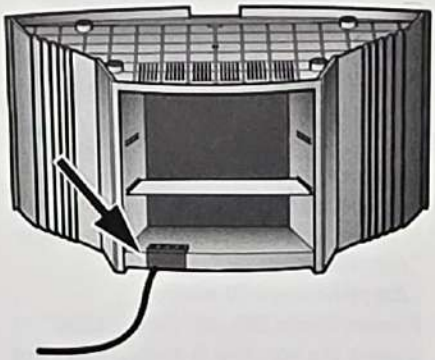
Open beide schuifdeuren door eerst één deur van opzij (1) naar het midden te duwen (daarmee wordt de deur ontgrendeld) en deze dan naar buiten te duwen (2). Vervolgens de andere deur (3) van opzij naar het midden en dan naar buiten duwen (4).



Stand

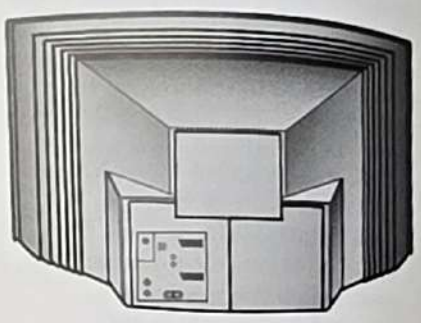
In de stand zijn twee tussenplanken geschoven die geârreteerd zijn. Verwijder de transportsteunen.
U kunt de bovenste tussenplank verwijderen als er slechts één videoapparaat of de Dolby Pro Logic bouwsteen ingebouwd moet worden.

Nu de meegeleverde netverdeler in de uitdieping aan de onderkant van de stand plakken.

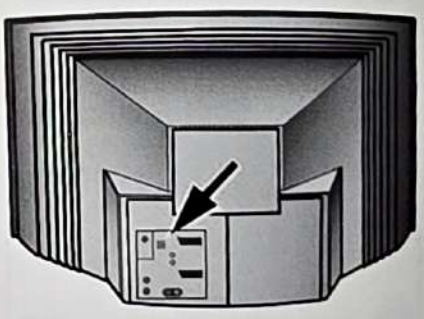


TV

Verwijder de kleine afdekking aan de achterzijde van het TV-toestel door deze naar boven te klappen en weg te nemen.



Trek de 9-polige kubusvormige stekker aan de achterzijde van het TV-toestel los, eerst de snapper rechts indrukken en dan de stekker lostrekken.
Opmerking:
Bij verwijderde kubusvormige stekker zijn de luidsprekers van het TV-toestel uitgeschakeld. Als het TV-toestel ooit zonder stand moet worden gebruikt, dient de kubusvormige stekker weer te worden aangesloten.



TV op de stand zetten

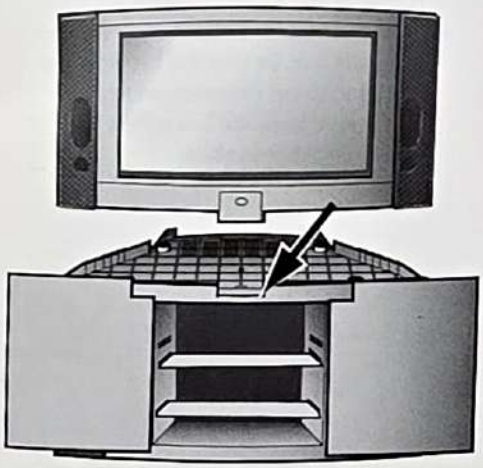
Attentie!

Het TV-toestel mag alleen bij geopende schuifdeuren op de stand worden gezet.

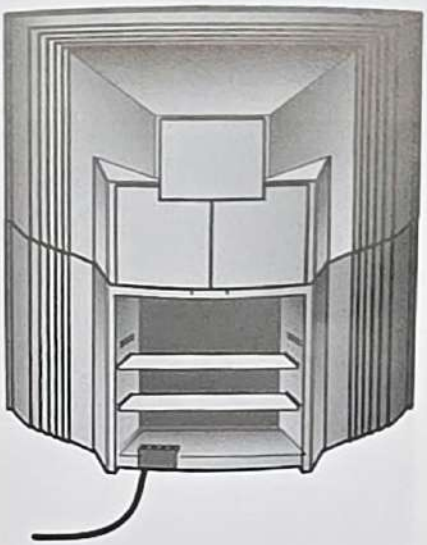
U gelieve erop te letten dat het bedieningsgedeelte aan de voorkant van het TV-toestel niet naar binnen geduwd is. Als dit het geval is, trek het dan naar buiten. In deze arrêteerstand ligt het op één lijn met de voorkant van de stand.

Het TV-toestel Planus moet door twee personen op de stand worden getild. De ene persoon houdt het TV-toestel vooraan in het midden onder het beeldbuismasker vast (weggewerkte handgrepen), de tweede persoon houdt het aan de achterwand vast. Daartoe de afdekking van de achterwand naar boven klappen en lostrekken.

Het toestel zodanig op de stand neerzetten dat het bedieningsgedeelte in de geleidingssleuf past. U gelieve erop te letten dat u het apparaat niet op het bedieningsgedeelte neerzet en er geen kabels platgedrukt worden!

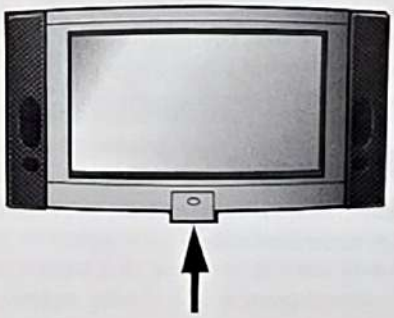


Vervolgens het toestel richten.



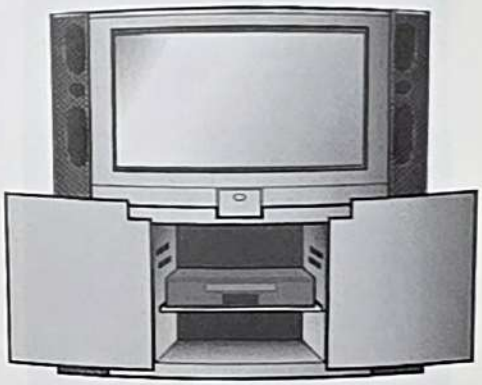
Opmerking:

Als u de TV als tafeltoestel wilt gebruiken, duw dan het bedieningsgedeelte naar binnen. Druk daartoe van onderen op de aanwezige snapper en duw dan het bedieningsgedeelte naar binnen.



Videorecorder

Schuif de videorecorder en/of andere videoapparatuur in de stand. Mogelijke inbouwhoogten van de toestellen zijn:
middelste vak 110 mm;
onderste vak 115 mm.
De max. breedte van de in te bouwen apparatuur mag 430 mm niet overschrijden.



Opmerking:

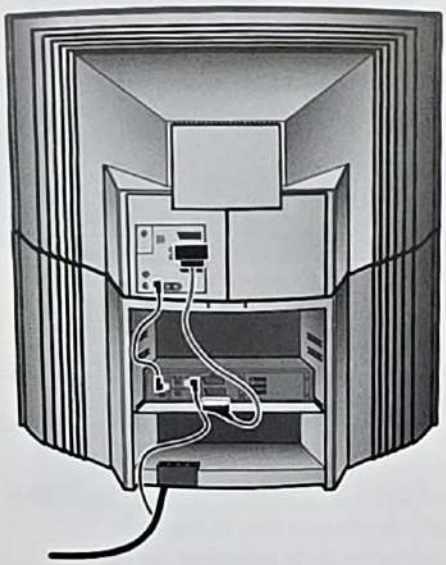
In het onderste vak mag u alleen videorecorders plaatsen die max. 350 mm diep zijn.

Als de videorecorder bij krachtige bassen rammelende geluiden voortbrengt, kunt u deze geluiden dempen door de bijgaande plakvoetjes op de onderplaat van het videoapparaat te plakken.

Aansluiten zonder Dolby Pro Logic DSP1 ...

Antenne/video

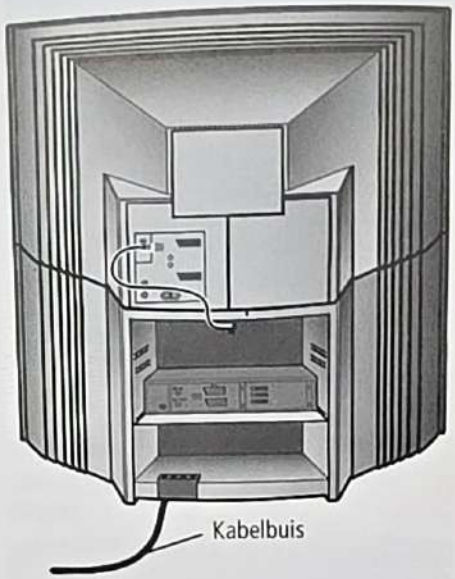
De antennebus van het TV-toestel d.m.v. de meegeleverde kabel op de antenne-uitgang van het videoapparaat aansluiten en de antenne-ingang van het videoapparaat met de antennedoos van uw antenne-installatie verbinden. Gebruik daarvoor kabels met haakse stekkers. Bovendien moet u voor de verbinding videorecorder - TV-toestel de meegeleverde AV-kabel gebruiken teneinde de beste beeld- en geluidskwaliteit te verkrijgen.



De kabels met de kabelhouders aan de zijkant van de stand vastzetten.

Luidsprekers

De verbindingskabel voor de luidsprekers op de kubusvormige bus van het TV-toestel aansluiten.



Opmerking:
Als de stand met een Dolby Pro Logic bouwsteen wordt bezet, moet de verbindingskabel op de bus van de Dolby Pro Logic bouwsteen worden aangesloten. De op de Dolby Pro Logic bouwsteen aangebrachte kabel met 9-polige kubusvormige stekker wordt op het TV-toestel aangesloten.

Net

De netstekkers van videorecorder en TV-toestel in de netverdeler steken.

Net-/antenne-aansluiting

Schuif de stand met het TV-toestel op zijn plaats. Vooraan heeft de stand glijders, achteraan zwenkwieltjes.
Opmerking:
De glijders zijn voor vaste vloerbedekking bedoeld; bij parket en houten vloeren kunnen er druksporen ontstaan. Bij gevoelige vloeren lijmt u daarom de beide meegeleverde viltjes op de glijders.

In de meegeleverde kabelbuis kunt u de netvoedingskabels en de antennekabel van de stand naar de wandcontactdozen installeren. De kabelbuis bestaat uit twee doorgesneden buizen. Een iets dunnere buis zit in de buitenste buis.

Gaat u als volgt te werk:
1. Eerst de binnenste buis verwijderen.
2. Als de buizen te lang zijn, kunt u de beide buizen op ongeveer dezelfde lengte inkorten.
3. Schuif nu de net- en antennekabels in de binnenste buis.
4. Stulp vervolgens de buitenste buis over de binnenste buis. De sleuf van het binnenste buis moet bij het samenvoegen naar de sleuf van de buitenste buis wijzen. Dan klikken de buizen in elkaar.

Dolby Pro Logic versterker inbouwen

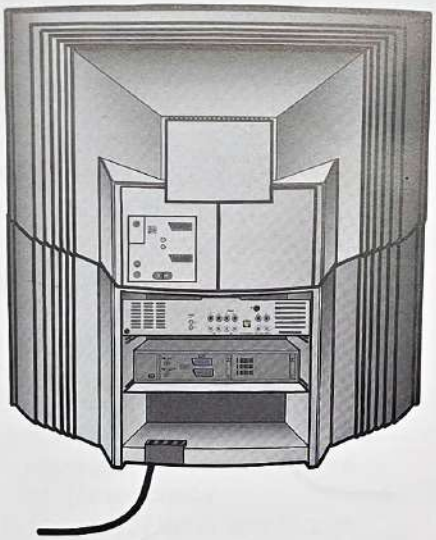
Voorbereiden

De Dolby Pro Logic versterker uit de verpakking nemen.

De Dolby Pro Logic versterker nooit in gedemonteerde toestand in bedrijf stellen aangezien u onder netspanning staande onderdelen kunt aanraken.

Versterker plaatsen

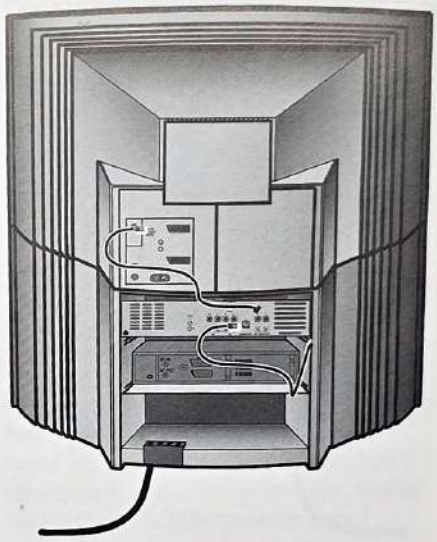
Schuif de Dolby Pro Logic versterker van voren in de bovenste geleidingssleuf en duw deze naar achteren tot de aanslag.
Sluit dan de versterker aan zoals op pagina's 19-20 beschreven.



Opmerking:
Na het aansluiten van alle kabels op de Dolby Pro Logic versterker deze naar voren duwen totdat de voorkant ervan op één lijn ligt met de voorkant van de stand.
De Dolby Pro Logic versterker bezit aan de achterzijde een blikken plaatje met schroefgat voor de bevestiging.
Als de voorzijde van de versterker en de voorzijde van de stand op één lijn liggen, ligt het schroefgat in het blikken plaatje tegenover het boorgat in de deksel van de stand. Voor het bevestigen gebruikt u nu de meegeleverde kruiskopschroef.

Aansluiting - stand-luidsprekers

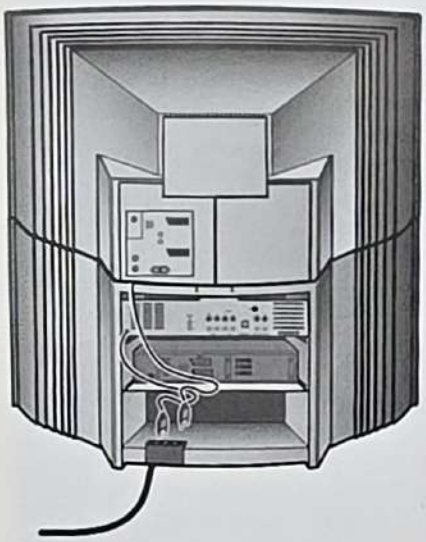
Steek de stekker van de luidsprekerkabel in de bus SUBWOOFER van de Dolby Pro Logic versterker.



De vast op de Dolby Pro Logic versterker aangesloten kabel, gemarkeerd met TV, sluit u op de kubusvormige bus van het TV-toestel aan.

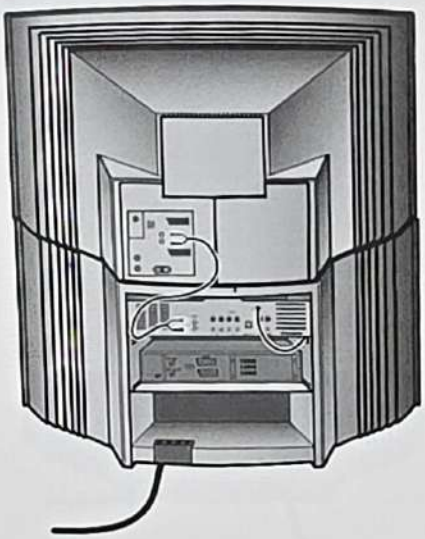
Aansluiting - net

Sluit nu de Dolby Pro Logic versterker op de netverdeler aan.
De netvoedingskabel van de Dolby Pro Logic versterker d.m.v. de aanwezige kabelhouders vastzetten.



Aansluiting - TV-geluid

De Dolby Pro Logic versterker d.m.v. de cinch kabel op het TV-toestel (cinch ingangen) aansluiten.



Als er een hifi-versterker voor de stereo-weergave wordt gebruikt, neemt u twee cinch verdelers (1x toebehoren-set art. nr. 87097). Sluit deze op de cinch ingangen van de Dolby Pro Logic versterker aan.

Aansluiting - hifi-installatie

Als u wilt, kunt u uw stereo-installatie op de Dolby Pro Logic versterker aansluiten. In dit geval gebruikt u de luidsprekerboxen van de stereo-installatie als frontluidsprekers. De luidsprekerboxen moeten natuurlijk op de juist wijze links en rechts van de stand/Planus TV worden opgesteld.
Om dan verder naar muziek van uw stereo-installatie te kunnen luisteren, sluit u de luidspreker-uitgangen van de stereo-installatie op de aansluitingen EXT AMPLIFIER IN van de Dolby Pro Logic versterker aan.
De kabels in de kabelhouders van de stand vastzetten.

Als u het geluid van de stereo-installatie wilt horen, heeft u twee mogelijkheden:
- Planus-TV-toestel uitschakelen, of
- indien u verder TV wilt kijken maar het geluid van uw hifi-apparatuur wilt horen, dan kunt u bij geactiveerde Dolby Pro Logic functie in het "TV-menu" → "geluid" de instellingen «**TV-versterker uit**» kiezen.

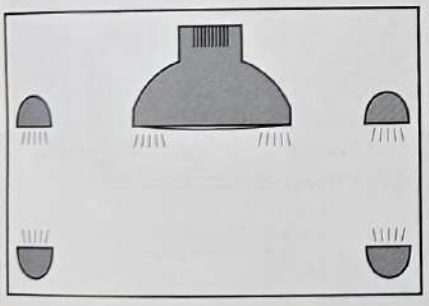
Het TV-geluid kan bij uitgeschakelde TV-versterker via de hoofdtelefoon beluisterd worden.

N.B.:
Wilt u weer over de volledige Dolby Pro Logic-functie voor het TV-geluid beschikken, dient u in het "TV-menu" → "geluid" de instelling <**TV-versterker aan**> te kiezen!

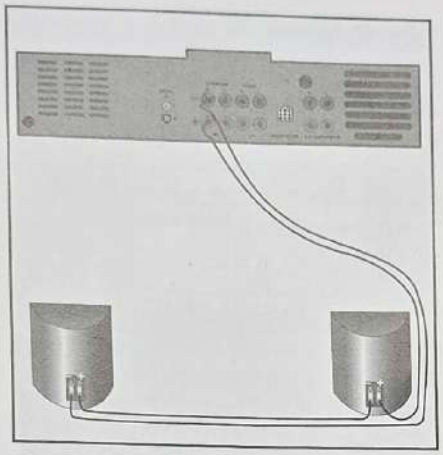
Luidsprekers aansluiten Dolby Pro Logic

Voor Dolby Pro Logic Sound heeft u twee paar luidsprekerboxen nodig, de frontboxen en de surroundboxen voor de van achteren komende geluiden. Alleen wanneer u beide boxparen aansluit, heeft u het originele Dolby bioscoopgeluid.
Gaat u bij het installeren van de luidsprekerkabels als volgt te werk:

1. De frontboxen op de met FRONT gekenmerkte klemmen van de Dolby Pro Logic versterker aansluiten. De boxen moeten in fase worden aangesloten, d.w.z. de + aansluiting (rode klem) **R** (rechter geluidkanaal) van de versterker op de + aansluiting van de rechter frontbox en de - aansluiting (zwarte klem) **R** (rechter geluidkanaal) van de versterker op de - aansluiting van de rechter frontbox. Hetzelfde geldt voor het aansluiten van de linker frontbox.
2. De achterste (surround) boxen sluit u op de met SURROUND gekenmerkte klemmen van de versterker aan.
   Als er voor surround 4 ohm boxen worden gebruikt (bijv. LS63/LS83 of LS65/LS85) moeten deze boxen in serie geschakeld op de rechter of linker SURROUND klemmen worden aangesloten.



Luidspreker-opstelling Dolby Pro Logic



Serieschakeling bij 4 ohm surroundboxen

Dolby Pro Logic activeren

U dient de Planus-TV nu voor deze bedrijfsmodus te activeren.
Ga als volgt te werk:

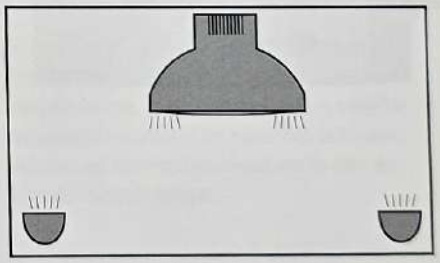
1. Houd de functietoets ↻ op het TV-bedieningspaneel ingedrukt.
2. Druk dan eveneens de rode toets op de afstandsbediening in. Het TV-toestel schakelt op stand-by.
3. Schakel de TV met de toets ⏻ op de afstandsbediening weer in. Dolby Pro Logic is nu geactiveerd.
4. Roep met toets (**M**) het "TV-menu" op, vervolgens het menupunt "Geluid" en dan de regel "TV-versterker". Kies "**TV-versterker aan**".
5. Druk op toets (**M**), kies via "Instellingen" → "Overige" het menupunt "**Dolby Pro Logic**".
6. Als u externe frontluidsprekers heeft aangesloten, markeer dan "**Uitw. frontale luidsprekers ja**".
7. Kies vervolgens de regel "**Luidsprekerniveau instellen**". U kunt nu overeenkomstig uw zitpositie het volume van de luidsprekers instellen.
8. Met het indrukken van toets (**E**) laat u het menu van het scherm verdwijnen.

N.B.: Zonder aangesloten Dolby Pro Logic-unit is er geen luidsprekergeluid.

Als Dolby Pro Logic gedesactiveerd moet worden, voer dan de stappen 1 – 3 uit.

Phantom-modus

Wanneer alleen Surround-luidsprekers aan de Dolby Pro Logic-versterker aangesloten worden, kunt u de zogenaamde Phantom-modus instellen.
De luidsprekers van het Planus-TV-toestel worden dan door de Dolby Pro Logic-versterker aangestuurd en werken als frontluidsprekerboxen.
Roep hiervoor met de toets (**M**) het "TV-menu" op, dan het menupunt "Instellingen", vervolgens de regel "Dolby Pro Logic" en dan "**Uitw. frontale luidsprekers neen**" instellen.

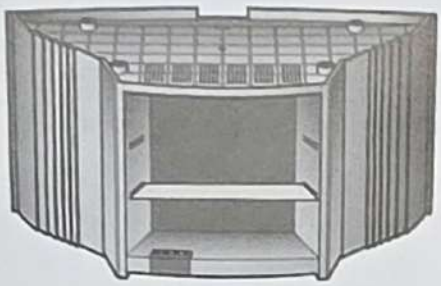


Luidspreker-opstelling Phantom-bedrijf

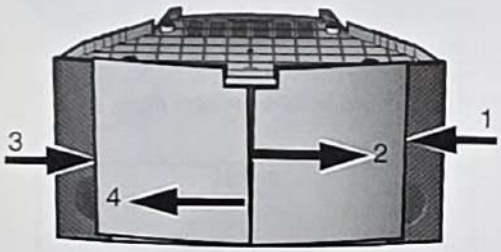
Préparation

Meuble

Sortez le meuble de son emballage et retirez le couvercle de la paroi arrière.



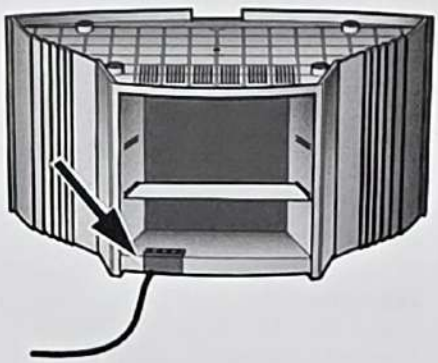
Ouvrez les deux portes à glissière en ramenant d'abord l'une des portes du côté (1) vers le milieu (pour la déverrouiller), puis en la poussant vers l'extérieur (2). Ramenez ensuite l'autre porte (3) du côté vers le milieu, puis poussez-la vers l'extérieur (4).



Meuble

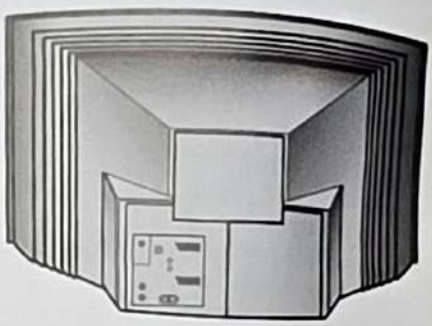
Le meuble contient deux fonds intermédiaires qui sont bloqués. Retirez les dispositifs d'arrêt mis en œuvre pour le transport.
Si vous prévoyez de n'installer qu'un seul magnétoscope ou le module Dolby Pro Logic, vous pouvez enlever le fond intermédiaire supérieur.

Collez le dispositif de distribution fourni en accompagnement dans le renfoncement en bas du meuble.

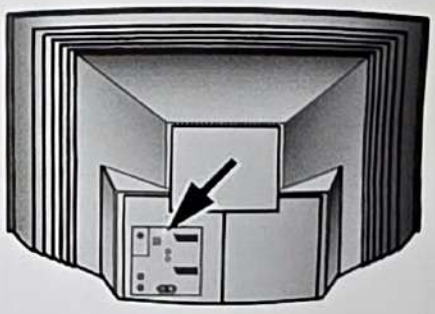


Téléviseur

Retirez le petit couvercle situé à l'arrière du téléviseur en le faisant basculer vers le haut.

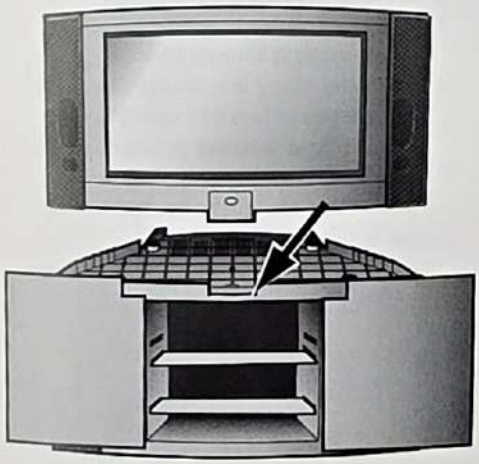


Retirez le connecteur cubique à 9 pôles situé à l'arrière du téléviseur, en appuyant sur le côté droit de l'ergot d'abord, puis en tirant sur le connecteur.
Remarque:
Lorsque le connecteur cubique est retiré, les haut-parleurs du téléviseur ne fonctionnent pas. Pour pouvoir utiliser le téléviseur sans le meuble, le connecteur cubique doit être rebranché.

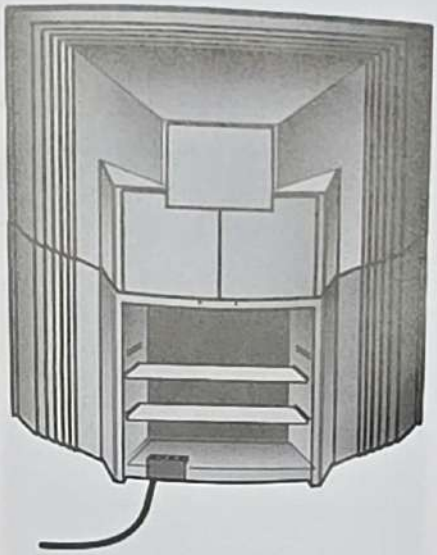


Mise en place du téléviseur sur le meuble

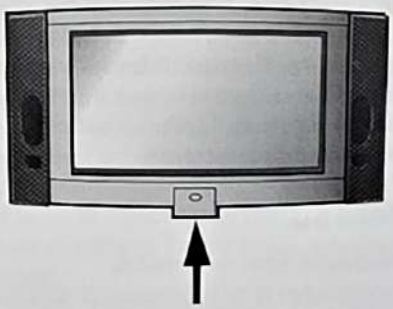
Attention :
Ne soulevez le téléviseur pour le mettre en place sur le meuble qu'après avoir ouvert les portes à glissière.
Veillez à ce que l'organe de commande situé sur la partie avant du téléviseur ne reste pas à l'intérieur. Si tel est le cas, tirez-le vers l'extérieur. Cette position de crantage permet d'aligner l'organe de commande sur la partie avant du meuble.
Deux personnes sont nécessaires pour soulever et mettre en place le téléviseur Planus sur le meuble. L'une de ces deux personnes doit saisir le téléviseur sur sa partie centrale avant, sous la grille de sortie du tube image (coquilles), tandis que l'autre le saisit au niveau de la paroi arrière.
A cet effet, faire basculer le couvercle de la paroi arrière vers le haut et le retirer.
Soulevez le téléviseur et mettez-le en place sur le meuble de façon à pouvoir faire passer l'organe de commande dans la rainure de guidage. Veillez à ne pas poser le téléviseur sur l'organe de commande d'une part, et à ne pas écraser de câbles d'autre part.



Alignez le téléviseur.



Remarque:
Pour pouvoir utiliser le téléviseur comme poste de table, poussez l'organe de commande vers l'intérieur. Pour ce faire, appuyez sur l'ergot par dessous, puis poussez l'organe de commande vers l'intérieur.

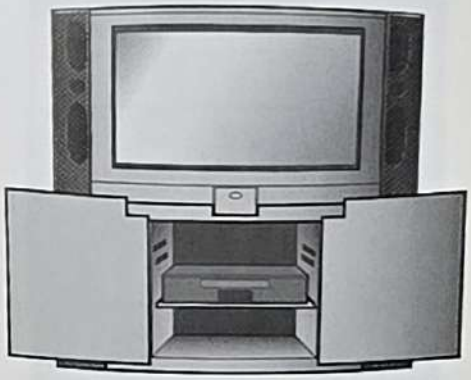


Magnétoscope

Installez le magnétoscope et / ou les autres appareils vidéo dans le meuble.
Les appareils installés doivent présenter les hauteurs suivantes:

Compartiment du milieu	110 mm ;
Compartiment inférieur	115 mm.

Les appareils installés doivent présenter une largeur de 430 mm maximum.



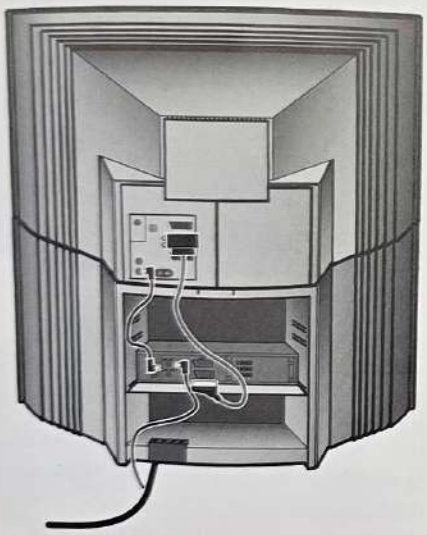
Remarque:
Le compartiment inférieur ne permet d'installer que des magnétoscopes dont la profondeur n'excède pas 350 mm.

Si, en présence de graves fortes, des bruits de distorsion apparaissent au niveau du magnétoscope, vous pouvez faire en sorte de les amortir en collant les rondelles adhésives fournies en accompagnement sur la tôle de fond du magnétoscope.

Branchement sans Dolby Pro Logic DSP1

Antenne / vidéo

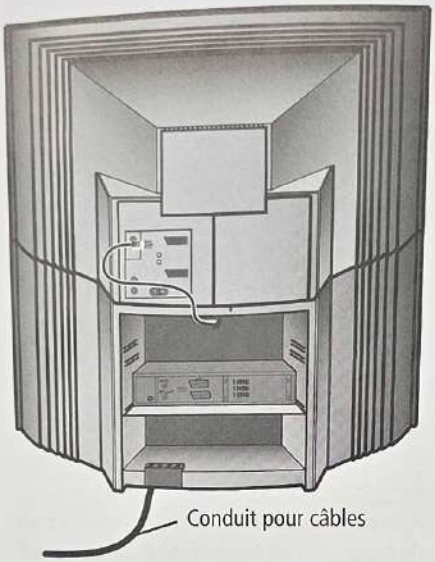
Raccordez la prise antenne du téléviseur et la prise de sortie de l'antenne du magnétoscope au moyen du câble fourni en accompagnement. Branchez ensuite la prise d'entrée de l'antenne du magnétoscope sur la prise de votre réseau d'antennes. Pour ce faire, utilisez des câbles dotés de fiches coudées. Par ailleurs, le raccordement magnétoscope / téléviseur doit être réalisé au moyen du câble AV fourni en accompagnement, afin d'obtenir une qualité d'image et de son optimale.



Fixez les câbles dans le meuble, sur le côté, au moyen d'attache-câbles.

Haut-parleurs

Branchez le câble de raccordement des haut-parleurs sur la prise cubique du téléviseur.



Remarque:
Si un module Dolby Pro Logic est installé dans le meuble, le câble de raccordement doit être branché sur la prise du module Dolby Pro Logic. Le câble du module Dolby Pro Logic, qui comporte un connecteur cubique à 9 pôles, doit être branché sur la prise cubique du téléviseur.

Réseau

Branchez les fiches de contact du magnétoscope et du téléviseur sur le dispositif de distribution réseau.

Branchement réseau / antenne

Placez le meuble et le téléviseur à l'endroit voulu. Le meuble est équipé de patins à l'avant et de roulettes orientables à l'arrière.
Remarque:
DLes patins étant conçus pour des tapis, des traces peuvent apparaître lorsqu'ils sont utilisés sur du parquet ou sur des planchers en bois. En présence de revêtements sensibles, il est donc recommandé de coller les deux rondelles de feutre fournies en accompagnement sur les patins.

Le conduit pour câbles fourni en accompagnement permet d'amener le câble de distribution et le câble d'antenne du meuble vers les prises de courant murales. Le conduit pour câbles se compose de deux tuyaux ouverts par coupure : un premier tuyau de diamètre plutôt étroit inséré dans un deuxième tuyau extérieur.

Procédez comme suit:
1. Retirez tout d'abord le tuyau intérieur.
2. Si les tuyaux sont trop longs, coupez-les à la même longueur.
3. Insérez les câbles de distribution et d'antenne dans le tuyau intérieur.
4. Puis faites glisser le tuyau extérieur sur le tuyau intérieur. Lors de l'assemblage, la fente du tuyau intérieur doit correspondre à la fente du tuyau extérieur, ce qui permettra d'encliqueter les deux tuyaux par la suite.

Installation de l'amplificateur Dolby Pro Logic

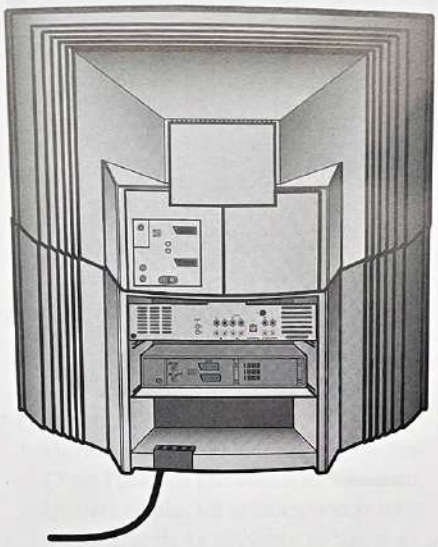
Préparation

Retirez l'amplificateur Dolby Pro Logic de son emballage.

Pour éviter tout contact avec des composants conducteurs, ne faites pas fonctionner l'amplificateur Dolby Pro Logic tant qu'il n'est pas monté.

Mise en place de l'amplificateur

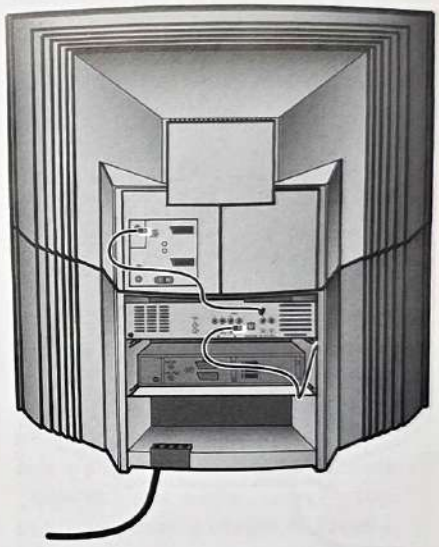
Poussez l'amplificateur Dolby Pro Logic dans la rainure de guidage supérieure par l'avant, jusqu'en butée.
Puis branchez l'amplificateur, conformément aux instructions des pages 25-26.



Remarque:
Après avoir branché tous les câbles sur l'amplificateur Dolby Pro Logic, tirez l'amplificateur vers l'avant, jusquíà ce que sa partie avant soit alignée sur la partie avant du meuble.
A l'arrière de l'amplificateur Dolby Pro Logic se trouve un collier de fixation en tôle doté d'un filetage.
Si la partie avant de l'amplificateur est alignée avec la partie avant du meuble, le filetage du collier de fixation recouvre l'alésage situé dans le couvercle du meuble. Pour fixer l'amplificateur, utiliser la vis à empreinte cruciforme fournie en accompagnement.

Branchement meuble / haut-parleurs

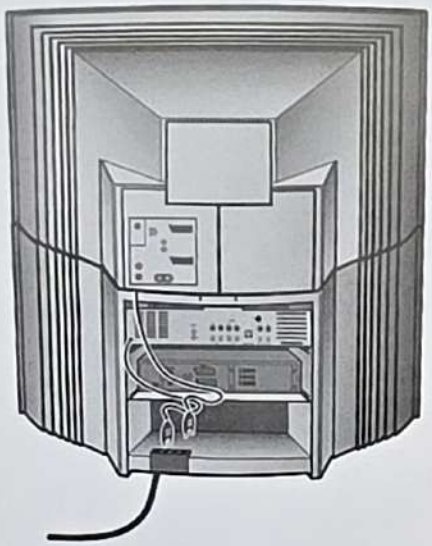
Branchez le connecteur du câble des haut-parleurs sur la prise SUBWOOFER de l'amplificateur Dolby Pro Logic.



Le câble fixé sur l'amplificateur Dolby Pro Logic, sur lequel figure le symbole TV, doit être branché sur la prise cubique du téléviseur.

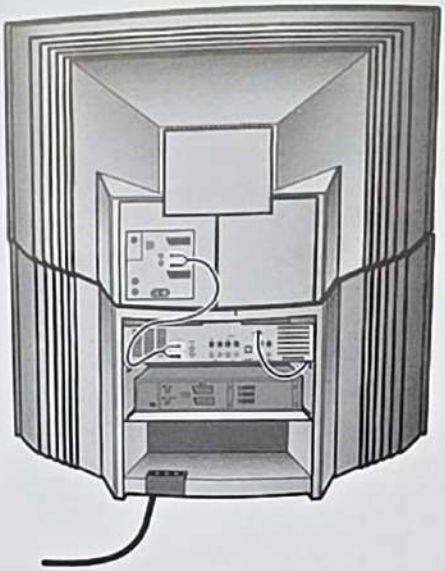
Branchement au réseau

Branchez l'amplificateur Dolby Pro Logic sur le dispositif de distribution réseau.
Fixez le câble de distribution de l'amplificateur Dolby Pro Logic au moyen des attache-câbles fournis en accompagnement.



Branchement - son télé

Raccordez l'amplificateur Dolby Pro Logic et le téléviseur (prises CINCH) au moyen du câble CINCH.



Si vous utilisez un amplificateur hi-fi afin d'obtenir un son stéréo, installez deux dispositifs de distribution CINCH (1 kit d'accessoires, référence 87097) et branchez-les sur les prises CINCH de l'amplificateur Dolby Pro Logic.

Branchement-chaîne hi-fi

Le cas échéant, vous pouvez brancher votre chaîne stéréo sur l'amplificateur Dolby Pro Logic. Pour ce faire, utilisez les enceintes de votre chaîne comme haut-parleurs de façade. Les enceintes doivent bien sûr être installées correctement, à droite et à gauche du meuble / téléviseur Planus.
Pour pouvoir continuer à écouter de la musique sur votre chaîne stéréo, branchez les sorties des haut-parleurs de la chaîne stéréo sur les raccords EXT. AMPLIFIER IN de l'amplificateur Dolby Pro Logic.
Fixez les câbles au moyen des attache-câbles du meuble.

Si vous désirez écouter le son de la stéréo, vous avez alors deux possibilités:

- Mettre hors tension le téléviseur Planus ou
- Vous désirez continuer à voir l'image TV mais écouter le son de votre chaîne hi-fi, vous pouvez alors sélectionner, lorsque la fonction Dolby Pro Logic est activée dans le „Menu TV" → „Son", le réglage **„Amplificateur TV non"**

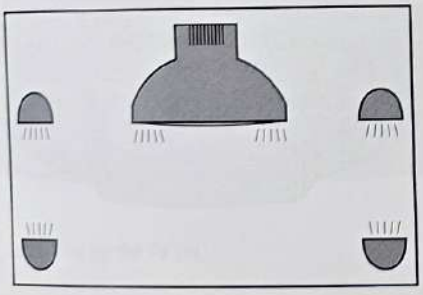
Le son TV peut être poursuivi via le casque lorsque l'amplificateur TV est hors tension.

Remarque:
Si vous désirez de nouveau la pleine fonction Dolby Pro Logic pour le son TV, vous devez sélectionner dans le „Menu TV" → „Son", le réglage **„Amplificateur TV activé"**.

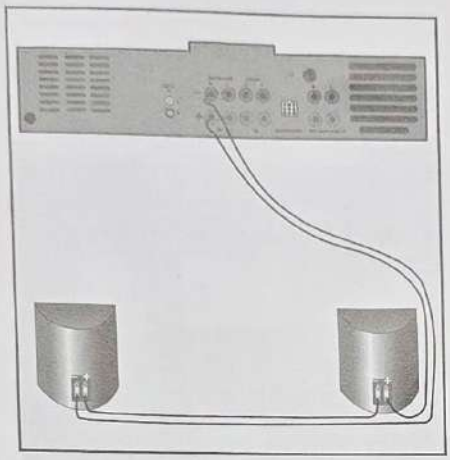
Branchement des haut-parleurs sur Dolby Pro Logic

Pour pouvoir bénéficier du son Dolby Pro Logic, deux paires d'enceintes sont nécessaires: les enceintes de façade et les enceintes Surround, pour les bruits venant de l'arrière. L'effet « cinéma » original ne peut être obtenu qu'en branchant ces deux paires d'enceintes. Pour brancher les câbles des haut-parleurs, procédez comme suit:

1. Branchez les enceintes de façade sur les bornes FRONT de l'amplificateur Dolby Pro Logic. Les enceintes doivent être branchées en phase, c'est-à-dire que le raccord + (borne rouge) **R** (canal audio droit) de l'amplificateur doit être branché sur le raccord + de l'enceinte de façade droite, et le raccord - (borne noire) **R** (canal audio droit) de l'amplificateur doit être branché sur le raccord - de l'enceinte de façade droite. Il en va de même pour le branchement de l'enceinte de façade gauche.
2. Branchez les enceintes arrière (Surround) sur les bornes SURROUND de l'amplificateur. Si des enceintes de 4 Ohm sont utilisées, p.ex. LS63/LS83 ou LS65/LS85, ces enceintes doivent être branchées en série sur les bornes SURROUND droite et gauche.



Disposition des haut-parleurs Dolby Pro Logic



Branchement en série d'enceintes Surround de 4 Ohm

Activer Dolby Pro Logic

Vous devez activer maintenant le TV Planus pour ce mode de fonctionnement.
Procédez comme suit:

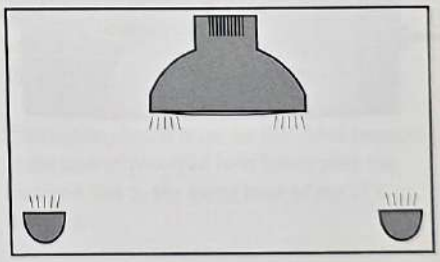
1. Maintenez enfoncée la touche de fonction ↻ sur l'unité de commande du téléviseur.
2. Appuyez en plus sur la touche rouge sur la télécommande. Le téléviseur commute en veille.
3. Remettez sous tension le téléviseur avec la touche ⏻ sur la télécommande. Dolby Pro Logic est maintenant activé.
4. Appelez avec la touche (**M**) le „Menu TV", puis le point de menu „Son", puis la ligne „Amplificateur TV". Sélectionnez **„Amplificateur TV activé"**.
5. Appuyez sur la touche (**M**), sélectionnez le point de menu **„Dolby Pro Logic"** par l'intermédiaire de „Réglages" → „Suite".
6. Si vous avez branché des haut-parleurs frontaux externes, marquez alors **„Haut-parleurs en façade externes oui"**.
7. Puis sélectionnez la ligne **„Réglage du niveau des haut-parleurs"**. En fonction de votre position assise, vous pouvez régler maintenant le volume sonore pour les haut-parleurs.
8. Vous éclipsez le menu en appuyant sur la touche (**E**).

Remarque: Il n'y a pas de son des haut-parleurs si l'unité Dolby Pro Logic n'est pas branchée!

Si Dolby Pro Logic doit être une fois désactivé, effectuez les étapes 1 à 3.

Mode fantôme

Si l'on ne branche que des enceintes à effet surround sur l'amplificateur Dolby Pro Logic, vous pouvez régler le mode dit fantôme. Les haut-parleurs du téléviseur Planus sont commandés par l'amplificateur Dolby Pro Logic et fonctionnent comme des enceintes frontales. Appelez pour cela le menu „TV" avec la touche (**M**), puis le point de menu „Réglages", puis la ligne „Dolby Pro Logic", puis régler **„Haut-parleurs en façade externes non"**.

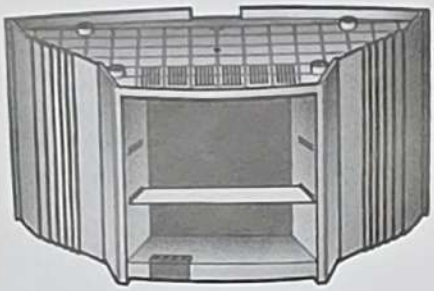


Disposition des haut-parleurs en mode de fonctionnement fantôme

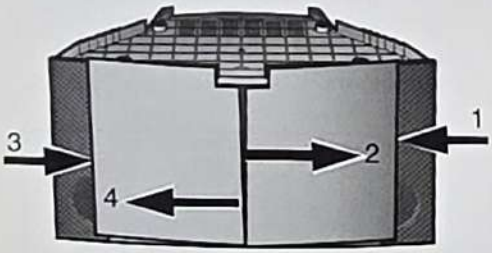
Preparations

Stand

Lift the stand out of the packaging and remove the cover from the back.



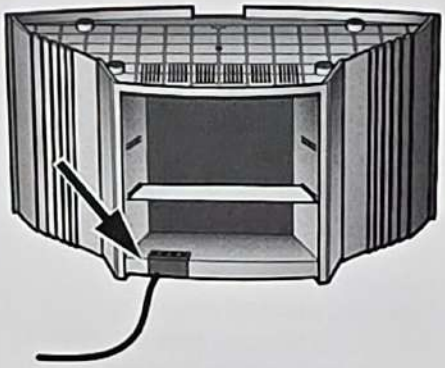
Open both sliding doors by first pushing one door from the side (1) towards the centre (this unlocks the door) and then pushing outwards (2). Then push the other door (3) from the side towards the centre and then push it outwards (4).



Stand

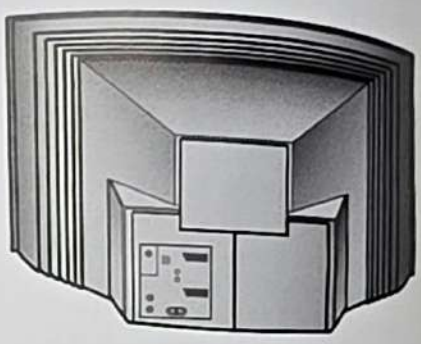
Two shelves are pushed into the stand and secured. Remove the transport catches. You can remove the top shelf if a video recorder or the Dolby Pro Logic is to be installed.

Stick the enclosed mains distributor into the recess in the base of the stand.



TV

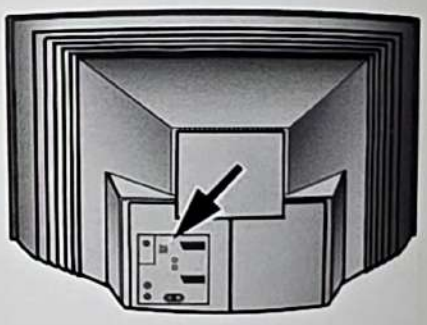
Remove the small cover from the back of the TV set by lifting up and off.



Pull off the 9-pin cubic plug from the back of the TV set, press the lug on the right first and then pull out the plug.

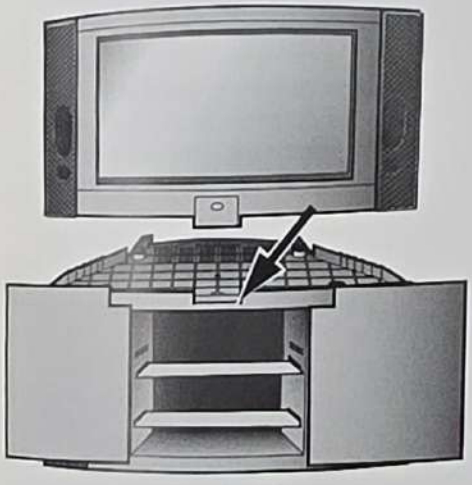
Note:

The TV loudspeakers are switched off when the cubic plug is removed. The cubic plug must be re-inserted if the TV set is to be operated without the stand at any time.

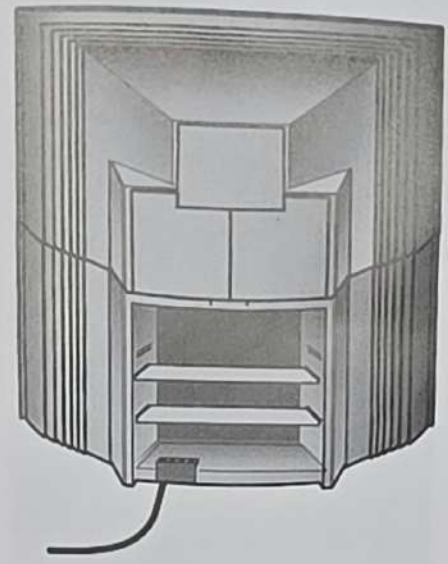


Placing the TV set on the stand

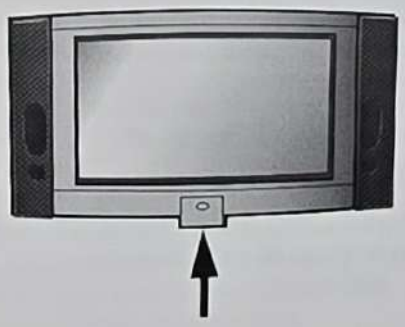
Attention!
The TV set may only be lifted onto the stand with the sliding doors open.
Make sure you do not push in the control panel on the front of the TV set. If you do, pull it out again. It is flush with the front of the stand in this snap position.
The Planus TV set should be lifted onto the stand by two people. One person should hold the TV set at the front centre underneath the screen mask (handles), the second person at the back. To do this, lift up and pull off back cover.
Lift the TV set onto the stand so that the control panel fits into the guide groove. Make sure that you do not stand the TV set on the control panel and that no cables are crushed!



Straighten up the TV set.

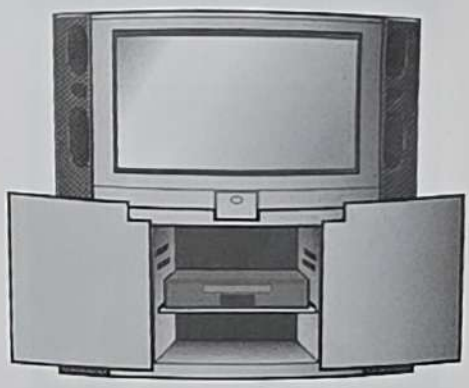


Note:
If you want to use the TV set on a table, push in the control panel. Press the snap lug from below and then push the control panel inwards.



Video recorder

Push the video recorder and/or other video equipment into the stand.
Possible installation heights of the units are:
Middle compartment 110 mm;
Bottom compartment 115 mm.
The max. width of the equipment to be installed may not exceed 430



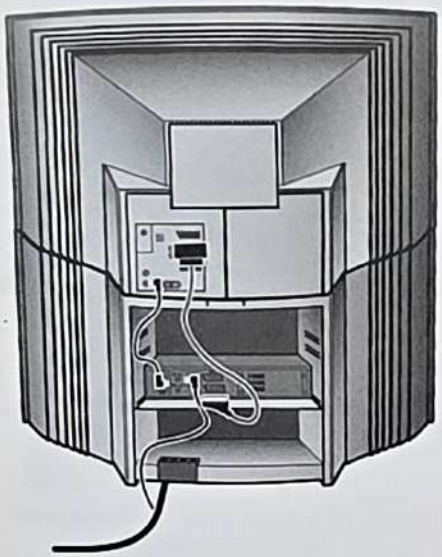
Note:
You should only insert video recorders in the bottom compartment which are a maximum 350 mm deep.

If distortion should occur on the video recorder in the case of powerful bass tones, stick the enclosed feet to the metal base of the VCR as dampers.

Connection without Dolby Pro Logic DSP1 ...

Antenna/Video

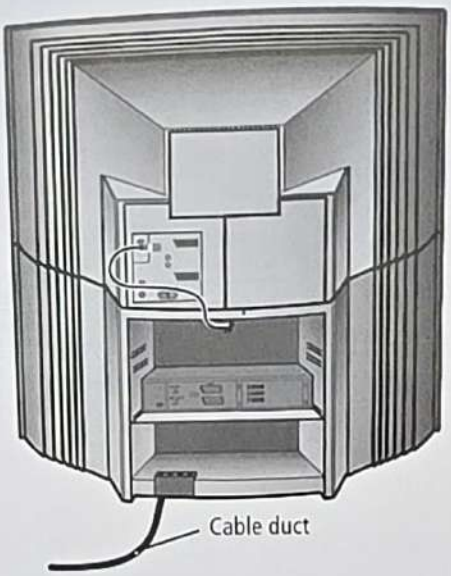
Connect the antenna socket of the TV set to the antenna out socket of the video recorder using the cable provided.
Connect the antenna in socket of the video recorder to the antenna socket of your antenna system.
Use cable with right-angle plugs.
You should also make the connection between the video recorder and the TV set with the enclosed AV cable for best picture and sound quality.



Secure the cables in the side of the stand with the cable clips.

Loudspeakers

Connect the connecting cable for the loudspeakers to the cubic plug of the TV set.



Note:
If the stand is equipped with a Dolby Pro Logic unit, the connecting cable must be plugged into the socket of the Dolby Pro Logic unit. The cable attached to the Dolby Pro Logic unit with the 9-pin cubic plug is plugged into the cubic socket on the TV set.

Mains

Plug the mains plug of the video recorder and the TV set into the mains distributor.

Mains/antenna connection

Push the stand with the TV set to the desired position. The stand has slides at the front and steerable rollers at the back.
Note:
The slides are designed for carpets, they may leave marks on parquet and wooden floors. Therefore stick the two enclosed felt pads to the slides for sensitive floors.

You can lay the power cables and the antenna cable in the cable duct provided from the stand to the wall socket. The cable duct consists of two cut open tubes. There is a slightly thinner tube inside the outer tube.

Proceed as follows:
1. First take out the inner tube.
2. If the tubes are too long, cut both tubes to about the same length.
3. Push the power cables and antenna cables into the inside tube.
4. Then push the outside tube over the inside tube. The slot of the inside tube should be in line with the slot in the outside tube when they are put together. Then the tubes snap together.

Installing the Dolby Pro Logic Amplifier

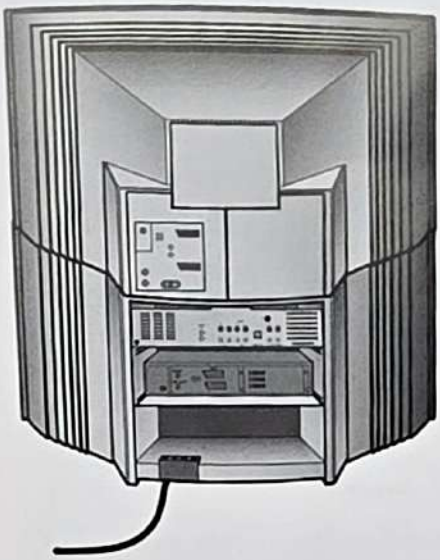
Preparation

Take the Dolby Pro Logic amplifier out of its packaging.

Never operate the Dolby Pro Logic amplifier before it has been installed because you could touch live parts.

Inserting the amplifier

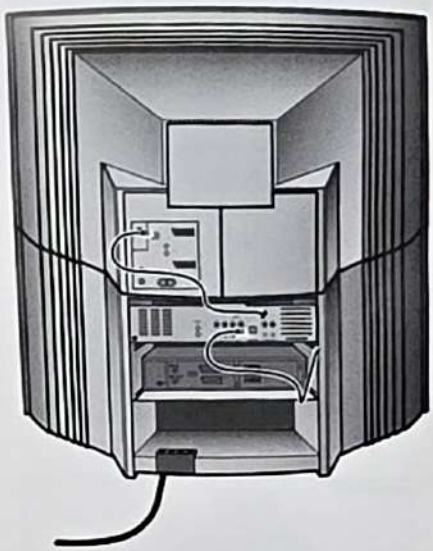
Push the Dolby Pro Logic amplifier into the top groove back to the stop.
Then connect the amplifier as described on pages 31 and 32.



Note:
After connecting all the cables to the Dolby Pro Logic amplifier, push the amplifier forwards until the front is flush with the front of the stand.
There is a metal bracket with screw hole on the back of the Dolby Pro Logic amplifier for fixing it in place.
When the front of the amplifier is flush with the front of the stand, the screw hole in the metal bracket is in line with the hole in the top of the stand. Now use the enclosed Phillips screw to fix the amplifier in place.

Connection - Stand - Loudspeakers

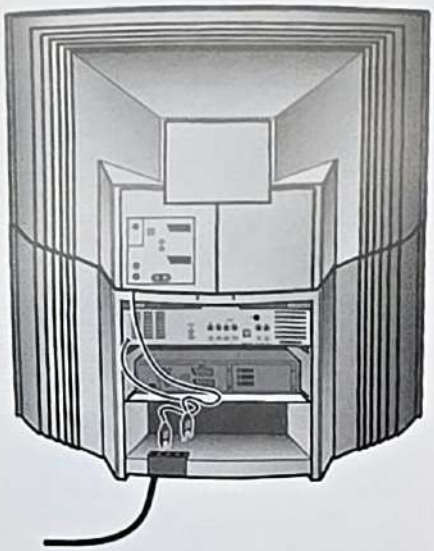
Insert the plug on the loudspeaker cable in the SUBWOOFER SOCKET on the Dolby Pro Logic amplifier.



The cable moulded to the Dolby Pro Logic amplifier, marked TV, is plugged into the TV set's cubic socket.

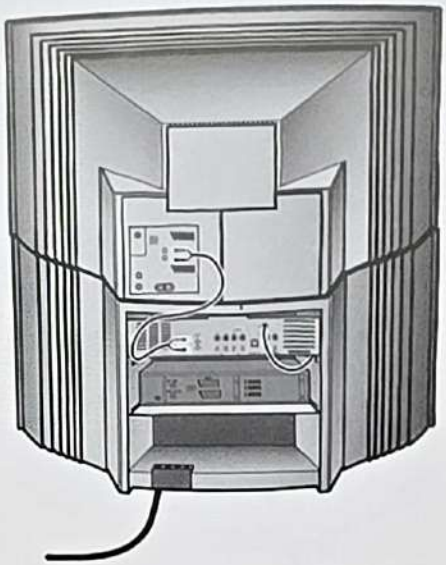
Connection - Mains

Connect the Dolby Pro Logic amplifier to the mains distributor.
Fix the power cable of the Dolby Pro Logic amplifier with the cable clips provided.



Connection - TV-Sound

Connect the Dolby Pro Logic amplifier and the TV set (cinch sockets) with the cinch cable.



If a hi-fi amplifier is used for stereo playback, use two cinch distributors (1x accessory set art. no. 87097).
Plug these to the cinch sockets on the Dolby Pro Logic amplifier.

Connection - Hi-fi System

If you want to you can connect your stereo system to the Dolby Pro Logic amplifier. In this case you use the loudspeakers of the stereo system as front speakers. The loudspeakers must of course be positioned correctly on the right and left of the stand/Planus TV.
To be able to listen to music from your stereo system, connect the loudspeaker outputs of the stereo system to the connections EXT.AMPLIFIER of the Dolby Pro Logic amplifier.
Fix the cables in the cable clips in the stand.

If you want to have the sound played through your stereo system, there are two possibilities:

- Switch off the Planus TV or ...
- You want to watch the TV picture but listen to the sound from your hi-fi, you can select the '**TV amplifier off**' setting in the 'TV menu' → 'Sound' with the Dolby Pro Logic function activated.

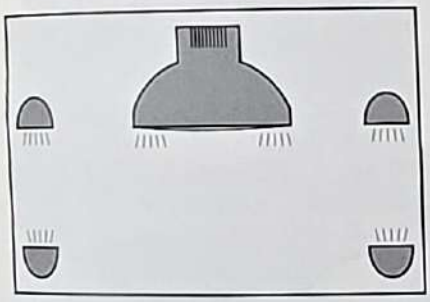
You can listen to the TV sound on headphones with the TV amplifier switched off.

Note:
If you want the full Dolby Pro Logic function for the TV sound again, you have to select '**TV amplifier on**' in the 'TV menu' → 'Sound'.

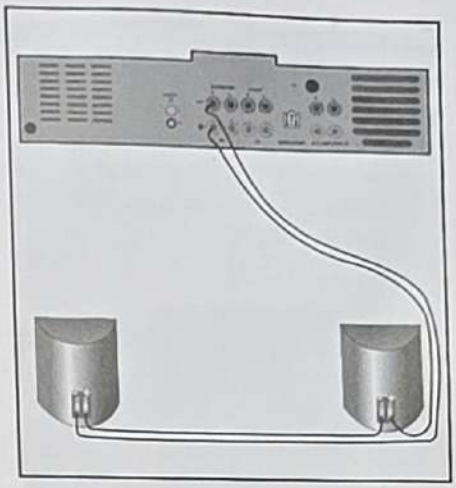
Connecting loudspeakers Dolby Pro Logic

For Dolby Pro Logic sound, you need two pairs of loudspeakers, the front speakers and the surround speakers for the sound parts which come from behind. You only have the original Dolby cinema sound when both pairs of speakers are connected.
Proceed as follows to lay the loudspeaker cables:

1. Connect the front speakers to the terminals marked FRONT on the Dolby Pro Logic amplifier. The speakers must be connected in equal phase, i.e. connect the +-pole (red terminal) **R** (right audio channel) of the amplifier to the +-pole of the right front speaker; the ópole (black terminal) **R** (right audio channel) of the amplifier to the ópole of the left front speaker.
2. Connect the rear (surround) speakers to the terminals of the amplifier marked SURROUND.
   If 4 ohm speakers are used for surround, e.g. LS63/LS83 or LS65/LS85, these speakers must be connected in series with the right or left SURROUND terminals.



Loudspeaker arrangement Dolby Pro Logic



Series circuit for 4 ohm surround speakers

Activating Dolby Pro Logic

You must now activate the Planus TV for this operating mode.
Proceed as follows:

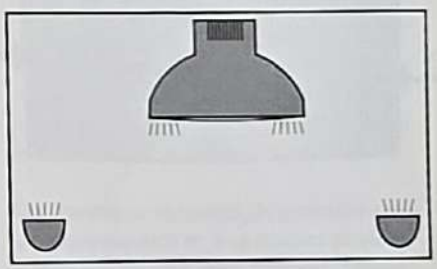
1. Keep the function key ↻ on the TV control panel pressed.
2. Then press the red button on the remote control. The TV goes to standby mode.
3. Switch the TV back on with the button ⏻ on the remote control. Dolby Pro Logic is now activated.
4. Call the 'TV menu' with the button (**M**) then the menu item 'Sound', then the line 'TV amplifier'. Select '**TV amplifier on**'.
5. Press the button (**M**), over "Settings" - select the menu item '**Dolby Pro Logic**' under 'TV setup' → 'Others'.
6. If you have connected external front loudspeakers, mark '**External front loudspeakers yes**'.
7. Select the line '**Adjust loudspeaker level**'. You can adjust the volume impression for the loudspeakers to suit your sitting position.
8. Cancel the menu by pressing the key (**E**).

Note: There is no loudspeaker sound if no Dolby Pro Logic unit is connected!

If you want to deactivate the Dolby Pro Logic, perform steps 1 to 3.

Phantom mode

If only Surround speakers are connected to the Dolby Pro Logic, you can set the so-called Phantom mode.
The loudspeakers of the Planus TV are then controlled by the Dolby Pro Logic amplifier and operate as front speakers.
To do this call the 'TV menu' with the button (M), then the menu item 'TV setup', then the line 'Dolby Pro Logic', then '**External front loudspeakers no**'.

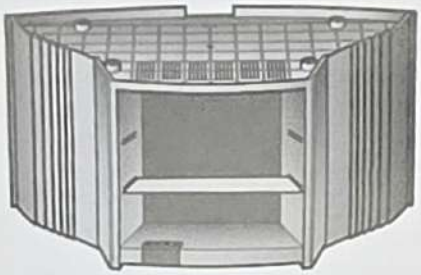


Loudspeaker arrangement phantom operation

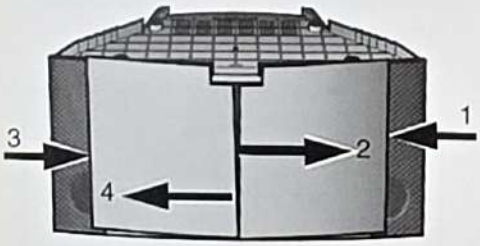
Preparativos

Consola

Desembale la consola y retire la tapa de la parte posterior.

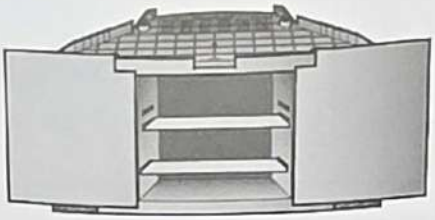


Abra ambas puertas correderas: presione primero una puerta desde el lateral (1) hacia el centro (para desbloquear la puerta) y luego tire hacia afuera (2). A continuación, presione la otra puerta (3) desde el lateral hacia el centro y luego tire hacia afuera (4).

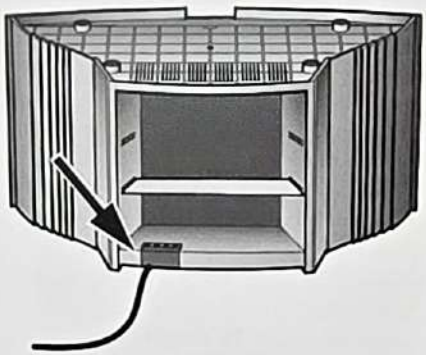


Consola

En la consola hay dos soportes intermedios encajados que están asegurados. Retire los seguros utilizados para el transporte.
Se puede retirar el soporte superior si solamente se va a montar un aparato de video o el Dolby pro Logic.

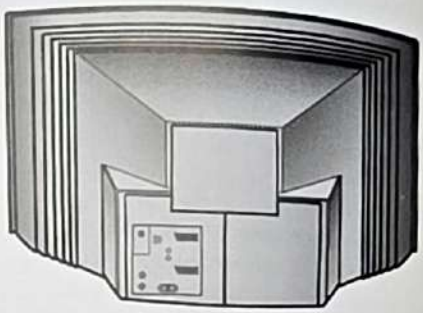


Pegue el adjunto distribuidor de red en el hueco del fondo de la consola.

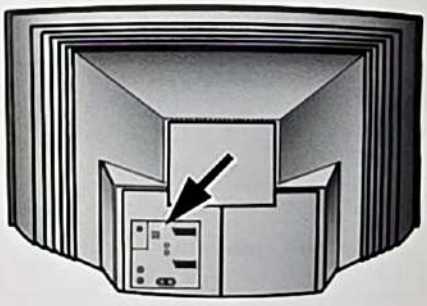


TV

Retire la pequeña tapa de la parte posterior del televisor levantándola hacia arriba.

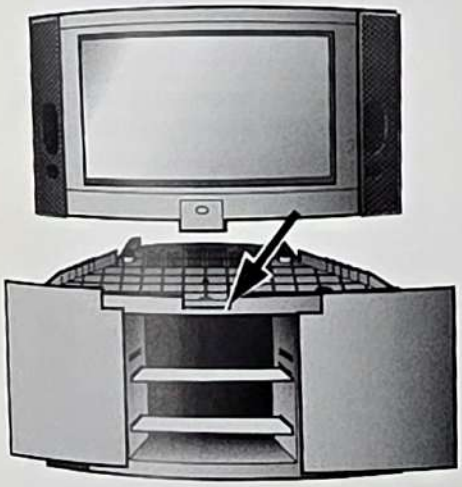


Retire el enchufe de cubo de 9 polos en la parte posterior del televisor, presionando primero a la derecha sobre el saliente de encaje y luego retirando el enchufe.
Atención:
Una vez retirado el enchufe de cubo se desconectan los altavoces del televisor. Si alguna vez va a funcionar el televisor sin consola es preciso volver a colocar el enchufe de cubo.

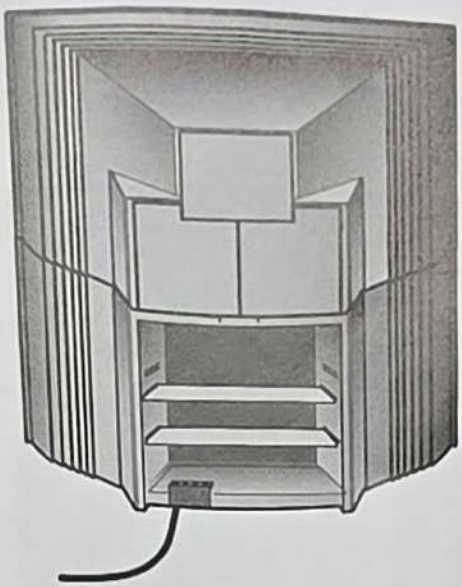


Colocar la TV sobre la consola

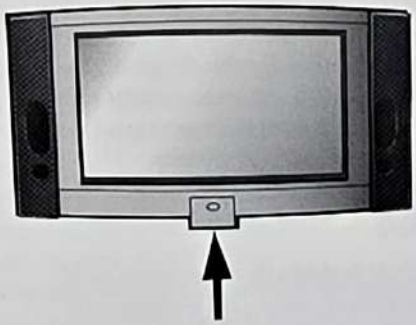
Atención:
Solamente ha de colocarse el televisor sobre la consola estando abiertas las puertas correderas.
No presione hacia dentro la zona de los mandos en la parte frontal del televisor. En ese caso, sacarla hacia afuera. En esta situación de encaje se cierra con la parte frontal de la consola.
Para colocar el televisor Planus sobre la consola se necesitan dos personas. Una de ellas ha de coger el televisor por delante en el centro por debajo de la máscara de los tubos de imagen (un agarre acanalado) y la otra persona por la parte de atrás.
Retire luego la tapa de la parte posterior levantándola hacia arriba. Coloque el aparato sobre la consola de tal forma que la zona de los mandos coincida con la ranura gu'a.
Procure no colocar el televisor encima de la zona de mandos y tenga cuidado para que no se aplasten los cables.



Centrar el aparato.



Atención:
Si desea utilizar el televisor como servicio de mesa, desplace hacia dentro la zona de mandos. Para ello, presione desde abajo sobre el saliente de encaje y desplace hacia dentro la zona de mandos.

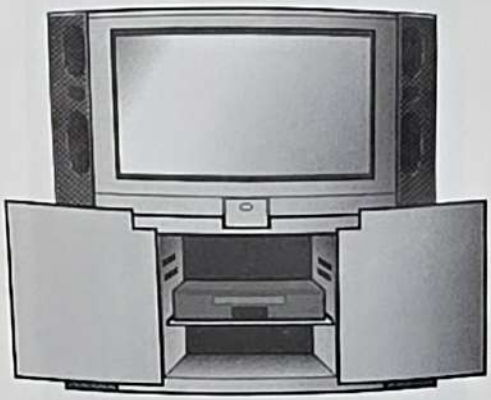


Grabadora de video

Introduzca la grabadora de video y/u otros aparatos de video en la consola. Las alturas posibles de los aparatos que se pueden incorporar son:

estante intermedio	110 mm
estante inferior	115 mm.

La anchura máxima de los aparatos que se pueden incorporar no debe superar los 430 mm.



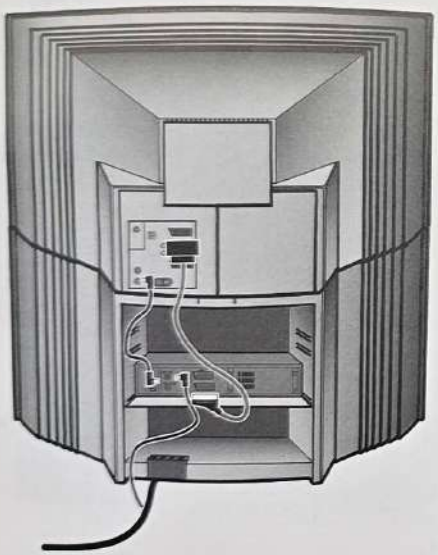
Atención:
En el estante inferior solamente se pueden incorporar grabadoras de video con un fondo no superior a los 350 mm.

Para amortiguar los ruidos distorsionantes que se pueden producir en la grabadora de video cuando suenen unos bajos potentes, coloque en el fondo de chapa de la grabadora los tacos adhesivos que se adjuntan.

Conexión sin Dolby Pro Logic DSP1 ...

Antena/Video

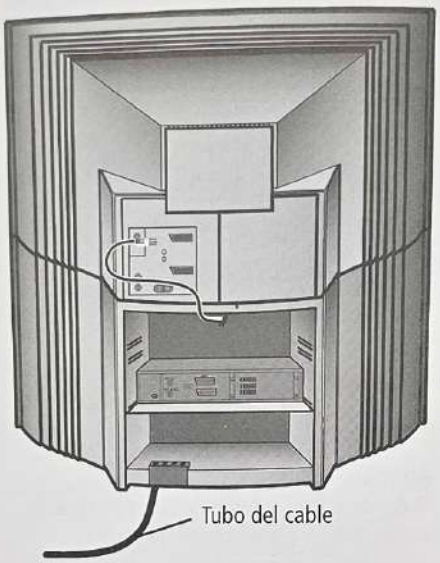
Conecte los enchufes de la antena del televisor a los enchufes de salida de antena del video con el cable que se suministra. Conecte los enchufes de entrada de la antena del video con la caja de antenas de su instalación de antenas. Utilice cables con enchufes acodados. Además, ha de realizar las conexiones video-televisor con el cable que se suministra para lograr una mejor imagen y un sonido de mayor calidad.



Asegurar los cables con los soportes de cables en la parte lateral de la consola.

Altavoz

Conecte el cable de conexión para el altavoz al enchufe en forma de cubo del televisor.



Atención:
Si la consola está equipada con un complemento Dolby Pro Logic, el cable de conexión debe enchufarse en el enchufe del Dolby Pro Logic. El cable de que dispone el Dolby Pro Logic con unos enchufes en forma de cubo de 9 polos debe conectarse al enchufe en forma de cubo del televisor.

Red

Enchufe la clavija de alimentación de la grabadora de video y del televisor en el distribuidor de la red.

Conexión red/antenas

Coloque la consola del televisor en el lugar previsto. La consola dispone de ruedas deslizantes en la parte delantera y de unos rodillos para dirigirla en la parte de atrás.
Atención:
Las ruedas deslizantes son apropiadas para los pisos con alfombras. Sobre parquets o pisos de madera pueden producirse huellas. En suelos sensibles pueden pegarse en las ruedas deslizantes los dos trozos de fieltro que se adjuntan.

En el tubo de cable que se adjunta puede colocar el cable a la red y el cable de la antena desde la consola hasta el enchufe de conexión a la pared. El tubo de cable consta de dos tubos cortados en sección. En el tubo exterior se encuentra un tubo algo más delgado.

Proceder de la forma siguiente:
1. Saque primero el tubo interior
2. Si los tubos son demasiado largos, corte ambos tubos con el mismo largo.
3. Introduzca los cables de la red y de la antena en el tubo interior.
4. A continuación, meta el tubo exterior en el interior. En el ensamblaje la ranura del tubo interior debe aparecer sobre la ranura del tubo exterior. Luego encaje ambos tubos uno dentro del otro.

Montaje del amplificador Dolby Pro Logic

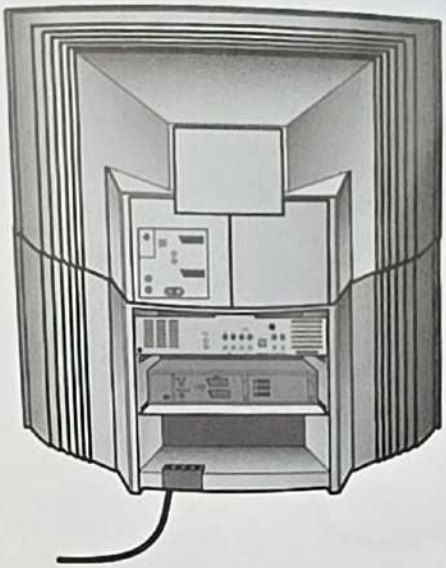
Preparativos

Desembale el amplificador Dolby Pro Logic.

No ponga nunca en funcionamiento el amplificador Dolby Pro Logic cuando esté desmontado. Puede tocar los elementos conductores de la tensión de la red.

Montar el amplificador

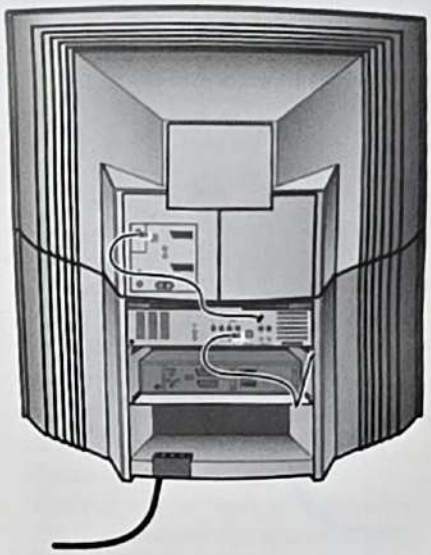
Introduzca el amplificador Dolby Pro Logic en la ranura gu'a superior de adelante hacia atrás hasta el tope.
Conecte luego el amplificador tal como se indica en las páginas 37-38.



Atención:
Después de conectar todos los cables al amplificador Dolby Pro Logic, saque hacia adelante el amplificador hasta que la parte delantera coincida con la parte delantera de la consola.
En la parte posterior del amplificador Dolby Pro Logic hay una brida metálica para sujeción con unos agujeros para tornillos.
Si la parte delantera del amplificador coincide con la parte delantera de la consola el agujero para tornillos de la brida metálica queda cubierto por el taladro en la tapa de la consola.
Para la sujeción utilice los tornillos de estrella que se adjuntan.

Conexión - consola - altavoz

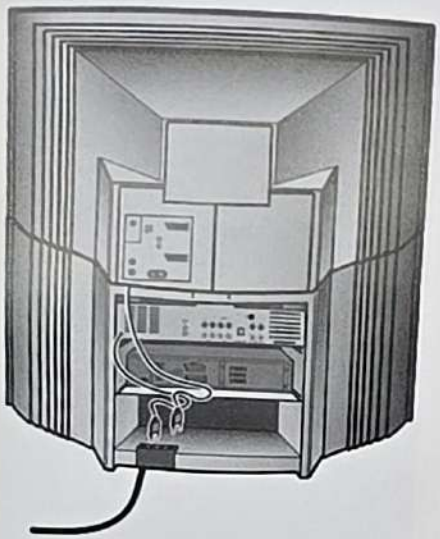
Introduzca el enchufe del cable del altavoz en la toma SUBWOOFER del amplificador Dolby Pro Logic.



Introduzca en el enchufe en forma de cubo del televisor el cable colocado fijamente en el amplificador Dolby Pro Logic y marcado con TV.

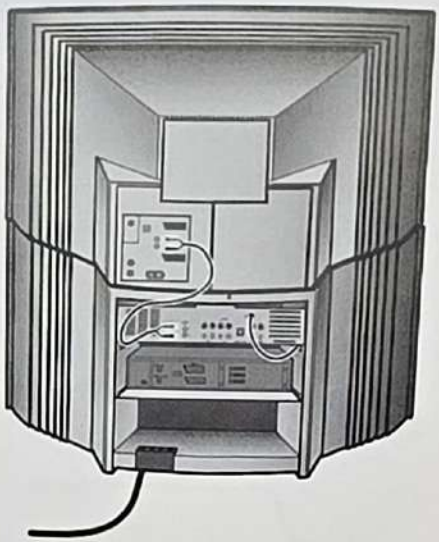
Conexión - red

Conecte el amplificador Dolby Pro Logic al distribuidor de la red.
Fije el cable de red del amplificador Dolby Pro Logic con las soportes de cable existentes.



Conexión - tono - TV

Conecte el amplificador Dolby Pro Logic y el aparato de TV (enchufes de cincha) con el cable de cincha.



Si se utiliza un amplificador de HIFI para la reproducción en estéreo, usar dos distribuidores de cincha (1 x accesorio Art. nº 87097). Conectarlos en los enchufes de cincha del amplificador del Dolby Pro Logic.

Conexión - aparato Hifi

Si lo desea, puede conectar su aparato de estéreo al amplificador Dolby Pro Logic. En este caso, utilice las cajas de altavoces del aparato estéreo como altavoces delanteros. Naturalmente, las cajas de altavoces deben montarse una vez situadas correctamente a izquierda y derecha de la consola del televisor Planus.
Para que pueda seguir escuchando la música de su aparato estéreo, conecte las salidas de los altavoces del aparato estéreo en las conexiones EXT. AMPLIFIER IN del amplificador Dolby Pro Logic.
Fije los cables en los soportes de la consola.

Si desea escuchar el sonido procedente del equipo estéreo, dispone de dos posibilidades:

- Desconectar el televisor Planus o ...
- Si desea seguir viendo la imagen de televisión, pero escuchar el sonido procedente de su equipo de alta fidelidad, active la función Dolby Pro Logic y elija "Menú TV" → "Sonido" y el ajuste «**Amplificador TV no**».

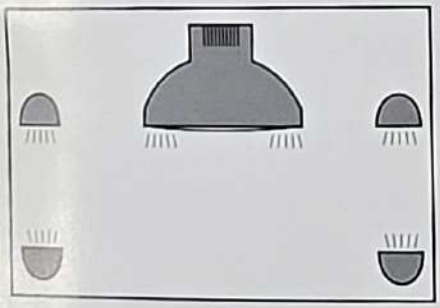
El sonido de televisión puede seguirse a través de los auriculares, incluso desconectando el amplificador de TV.

Nota:
Si desea reactivar completamente la función Dolby Pro Logic para el sonido de televisión, deberá elegir "Menú TV" → "Sonido" y activar el ajuste «**Amplificador TV si**».

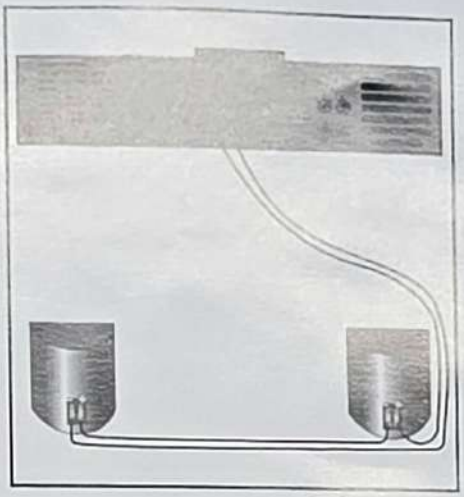
Conectar altavoz Dolby Pro Logic

Para el sonido Dolby Pro Logic se necesitan dos pares de cajas de altavoces, las cajas frontales y las cajas posteriores para captar los sonidos que proceden de la parte posterior. Solamente podrá obtener el sonido original de cine Dolby si conecta ambos pares de cajas. Para la colocación de los cables de los altavoces proceda de la forma siguiente:

1. Conecte las cajas frontales a las bornas del amplificador Dolby Pro Logic marcadas FRONT. Las cajas deben conectarse de forma que coincidan las fases, es decir, unir la conexión + (borna roja) **R** (canal de tono derecho) del amplificador con la conexión + de la caja frontal derecha; la conexión (borna negra) **R** (canal de tono derecho) del amplificador con la conexión - de la caja frontal derecha. Lo mismo se aplica para la conexión de la caja frontal izquierda.
2. Conecte las cajas posteriores (de ambiente) a las bornas del amplificador marcadas con SURROUND.
   Si para el posterior se utilizan cajas de 4 Ohmios, por ejemplo LS63/LS83 o bien LS65/LS85, estas cajas conectadas en serie deben conectarse a las bornas derecha o izquierda SURROUND.



Disposición de los altavoces Dolby Pro Logic



Conexión en serie de las cajas posteriores de 4 Ohmios.

Activación de Dolby Pro Logic

Ponga el televisor Planus en este modo operativo.
Para ello, proceda de la siguiente forma:

1. Mantenga presionado el botón de función ↻ del panel de mandos del televisor.
2. Sin soltar la tecla de funciones, presione también el botón rojo del mando a distancia. Esta acción conmutará el televisor al modo de disponibilidad.
3. Vuelva a encender el televisor presionando el botón ⏻ del mando a distancia. Desde este momento, Dolby Pro Logic está activado.
4. Active el "menú TV" con el botón (**M**), a continuación el punto de menú "Sonido", y finalmente la línea "Amplificador TV". Elija "**Amplificador TV si**".
5. Presione el botón (**M**) y elija "Ajustes" →"Otros" para activar el punto de menú "**Dolby Pro Logic**".
6. Si tiene conectados altavoces frontales externos, active la opción "**Altavoces frontales externos si**".
7. A continuación, elija la línea "**Nivelar los altavoces**". Ajuste la sensación (nivel aparente) de volumen para adaptarla a la situación de su asiento.
8. Para ocultar el menú, pulse el botón (**E**).

Nota: Los altavoces no sonarán si la unidad Dolby Pro Logic no está conectada.

Si Dolby Pro Logic se desactivase en algún momento, ejecute los pasos 1 a 3.

Modo operativo Phantom

Si el amplificador Dolby Pro Logic solamente tiene conectados bafles de sonido Surround, puede activarse el modo operativo denominado Phantom. Desde ese momento, los altavoces del televisor Planus se controlan desde el amplificador Dolby Pro Logic y funcionan como bafles frontales.
Para ello, active el "menú TV" con el botón (**M**), a continuación elija el punto de menú "Ajustes" y la línea "Dolby Pro Logic" y, por último, active la opción "**Altavoces frontales externos no**".

Disposición del altavoz para funcionamiento Phantom.

Stand Q2300

Loewe Opta GmbH
Postfach 1554
Industriestraße 11
D–96305 Kronach
D–96317 Kronach
T-Online/Btx *50705#
Fax 09261–95411
e-mail: loewe@loewe.de
http://www.loewe.de

LOEWE.

240–27226.002